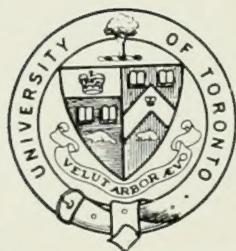

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03421 0336

PURCHASED FOR THE

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

FROM THE

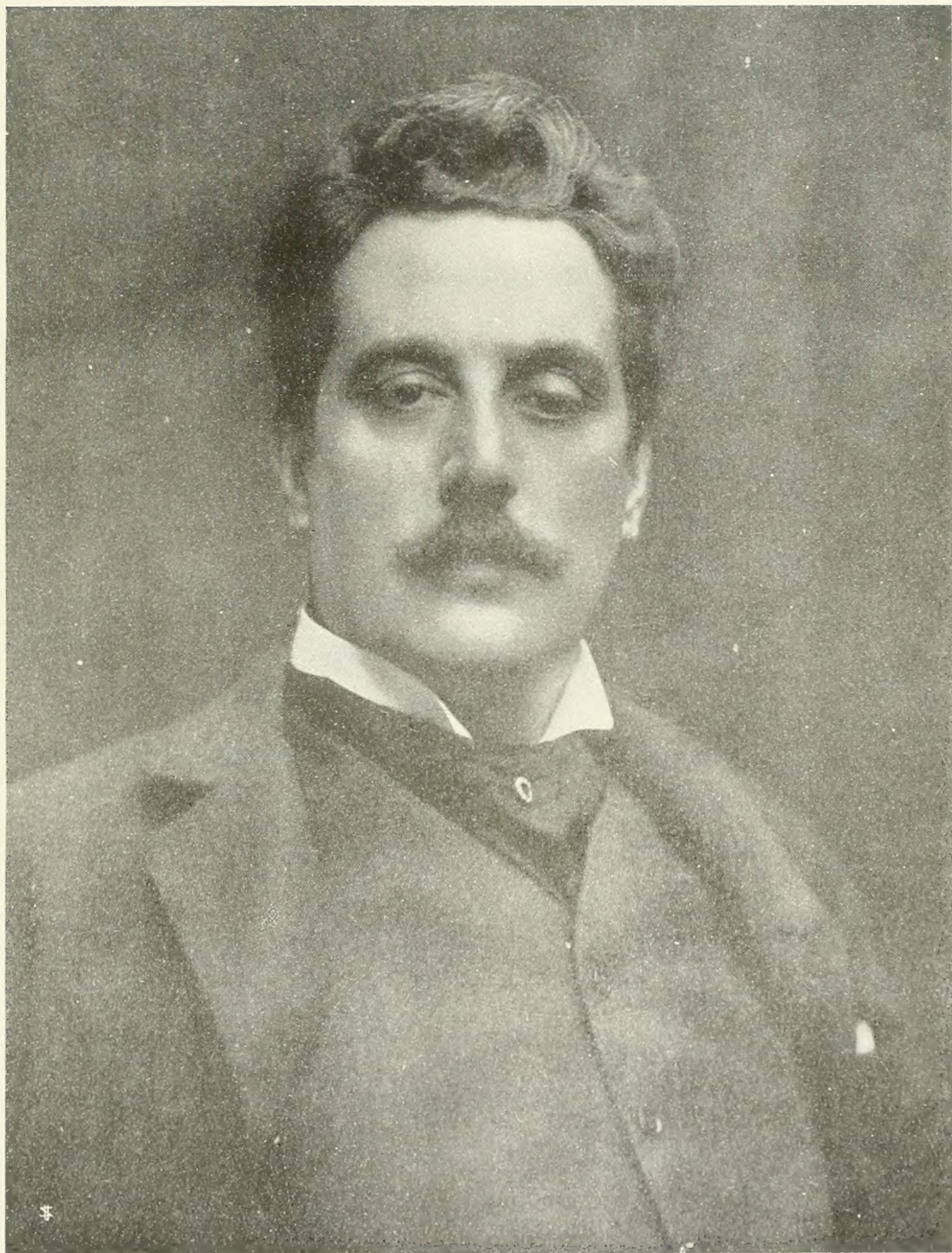
HUMANITIES RESEARCH COUNCIL SPECIAL GRANT

FOR

The Age of Debussy and Mahler: Romanticism to Modernism

J Vollsanto –
20 – 1 – 52
BHuy 384
c
f 40 –

LA TOSCA



PLATINOTIPIA BERTIERI — TORINO-MENTONE

Giacomo Puccini

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/latoscaopraen300pucc

LA TOSCA

OPÉRA EN 3 ACTES

DE

V. SARDOU - L. ILLICA - G. GIACOSA

TRADUCTION FRANÇAISE DE M. PAUL FERRIER

MUSIQUE DE

G. PUCCINI

ARRANGEMENT

DE

CARLO CARIGNANI

PARTITION COMPLÈTE

CHANT et PIANO	PIANO SEUL
(A) *net* Fr. 20.—	(A) *net* Fr. 12.—





G. RICORDI & C.

PARIS — 18, Rue de la Pépinière, 18 — PARIS



(Copyright 1902, by G. Ricordi & Co.)

(Printed in Italy)



M
1503
P977 T63
1902

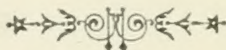
G. RICORDI & C.

MILAN = ROME = NAPLES = PALERME = PARIS = LONDRES = LEIPZIG = BUENOS-AIRES = NEW-YORK

Propriété des Editeurs pour tous pays. – Dépôt conformément aux traités internationaux.

Ent. Sta. Hall. – Copyright 1902, by G. Ricordi & Co.

Tous droits d'exécution, représentation, reproduction, traduction et transcription réservés.

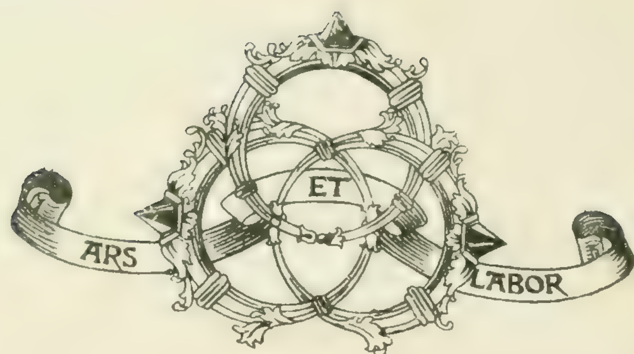


FLORIA TOSCA	*Soprano*
MARIO CAVARADOSSI, peintre .	*Ténor*
LE BARON SCARPIA, Chef de la Police . . .	*Baryton*
CESARE ANGELOTTI	*Basse*
LE SACRISTAIN	*Baryton*
SPOLETTA, Agent de la Police	*Ténor*
SCIARRONE, Gendarme	*Basse*
Un GEÔLIER	*Basse*
Un BERGER	*Enfant*

Un Cardinal – Le juge du Fisc
Roberti, Exécuteur - **Un Scribe - Un Officier**
Un Sergent.

Soldats, Sbires, Dames, Seigneurs, Bourgeois, Peuple, etc.

Rome. Juin 1800.


ARS
ET
LABOR

GIACOMO PUCCINI



LA TOSCA



ACTE 1er



L'EGLISE DE SAINT ANDRÉ DE LA VALLÉE.

A droite, la chapelle Attavanti; à gauche, un échafaudage; au dessus, un grand tableau recouvert d'une toile; tout l'attirail d'un peintre; un panier.

𝅗𝅥 = 69

ANDANTE MOLTO SOSTENUTO

fff tutta forza

(Copyright 1902, by G. RICORDI & C°)

Propriété G. RICORDI & C. Editeurs-Imprimeurs, MILAN. Z 104410 Z

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction, représentation et d'arrangement réservés.

VIVACISSIMO CON VIOLENZA ♩=168

ff (Le rideau se lève)

(3)

1

p dim.

(Angelotti, en habits de prisonnier, déguenillé, défait, tremblant de peur; il entre, courant

rall:..................

et haletant, par la petite porte latérale) (Il regarde vivement autour de lui.)
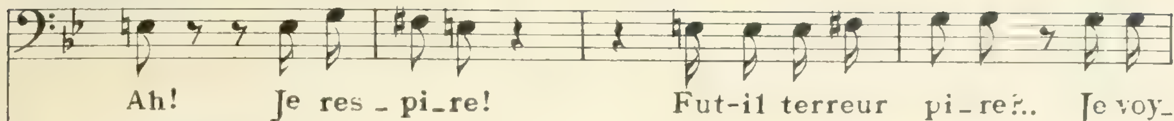
.... *più rall.* *e dim:*..............

sostenendo

pp

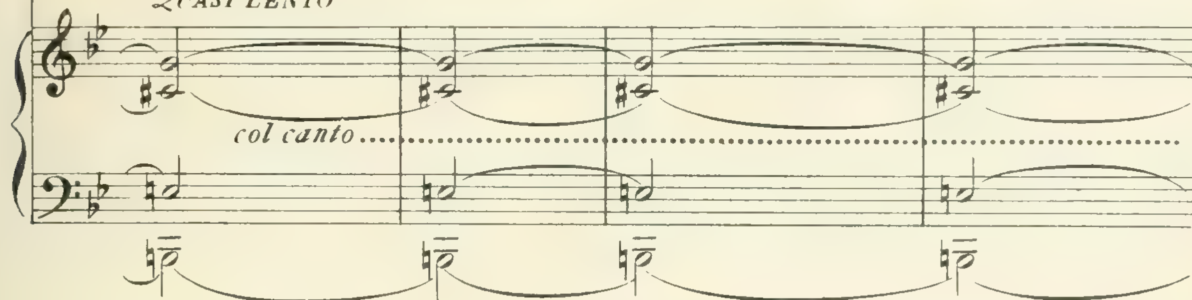
QUASI LENTO

ANGELOTTI *a piacere*
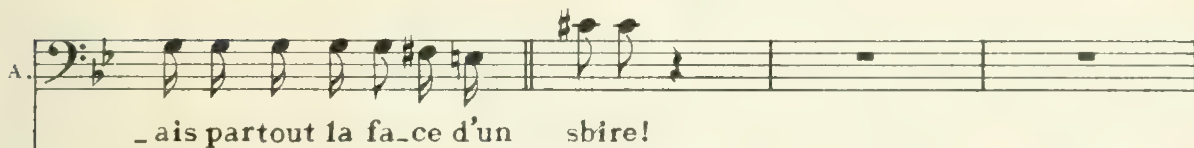


Ah! Je res-pi-re! Fut-il terreur pi-re!.. Je voy-

QUASI LENTO



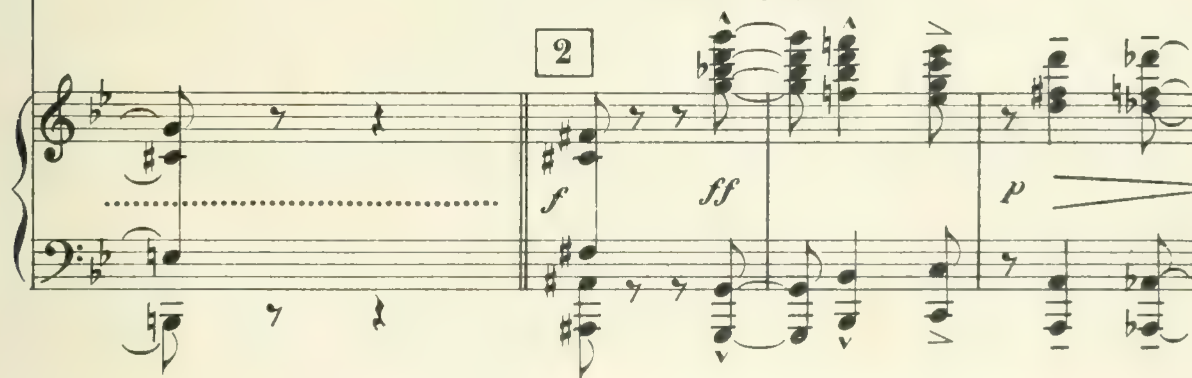
(Il a un moment d'effroi; puis regarde, encore, attentif, mais calmé, pour reconnaitre le lieu.)

VIVACE COME PRIMA
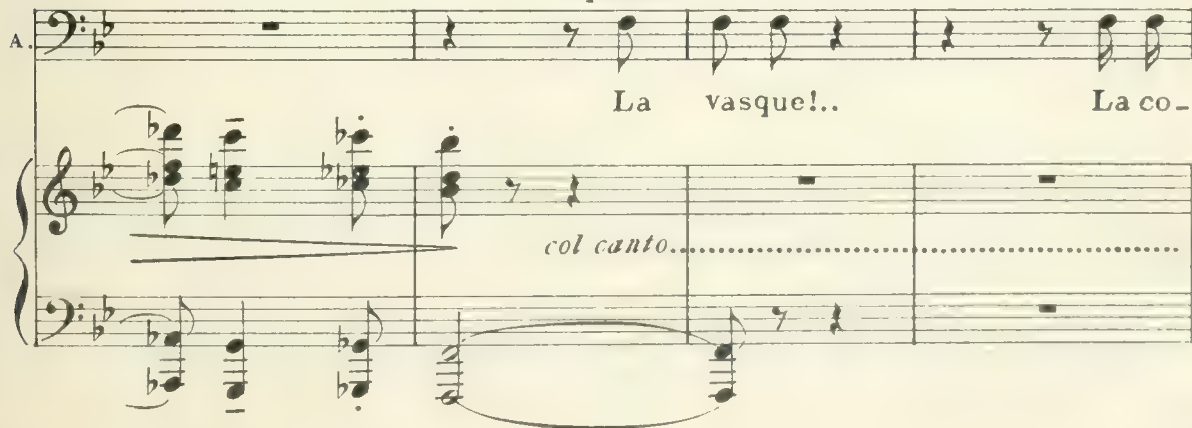


-ais partout la fa-ce d'un sbire!

VIVACE COME PRIMA



(Il a un soupir de soulagement en voyant la colonne où sont le benitier et la Madone.)

a piacere



ANGEL. *a tempo*

_lonne...

a tempo

p

rall.

A. «Aux pieds de la Ma_do_ne» Ma sœur me le rap_

rall. col canto......................

a tempo (Il va vers la colonne) (Il cherche la clé aux pieds de la statue de la Madone.)

A. _pel_le!

3

p a tempo

(Il ne la trouve pas; très ému, il cherche encore.)

p dolce

p

3 3

4 (Il fait un geste de découragement.)

rall: f a tempo p

f pp ben cantando

(Il recommence à chercher)

cres. cres. sempre

(Enfin il trouve la clé; un cri suffoqué de joie)

f cres. ancora ff robusto

(Il va rapidement vers la chapelle Attavanti.)

ANGEL.

Voi - là la clé! Et voi - là la cha -

pp col canto

a tempo (Il craint encore d'être épié, regarde de nouveau autour de lui, puis il

A. -pelle!

5

ff a tempo *p* *p*

va à la chapelle, introduit avec précaution la clé dans la serrure)

(Il ouvre la grille.

rall:

entre, referme la grille et disparait.)

MOLTO MENO
espressivo

6

I° TEMPO

p *cres.*

3

(Le Sacristain entre du fond, va de droite à gauche, s'occupant de mettre de l'ordre dans l'E-

ALL^tto GRAZIOSO ♩ = 132

p

glise.) (Il a des pinceaux a la main.)

legato

p

7

f

p

f

p

8

p

scherzoso

2

9

p

p

tr

(Il s'approche de l'échafaudage, et parle à haute voix comme s'il s'adressait à quelqu'un.)

10

p

LE SACRISTAIN

(Il a un tic nerveux, souligné par un mouvement brusque du cou et de l'épaule)

Et peste! et dian - tre!

LE SACR. Ces pinceaux-là sont pro - pres, pire que le col - let cras -

legato

p

LE SACR. - seux d'un chan - tre! Monsieur le

(Il regarde sur l'échafaudage, étonné de n'y voir personne)

LE SACR. pein - tre! **11** Bon! Personne!

f

p

LE SACR.

Et d'or_di _ nai _ re, il est là lorsque je

cres. *f* *p*

(Il pose les pinceaux sur l'échafaudage)

ren _ tre, Le che_va_lier Cava_ra_dossi!

cres. *p*

RITENUTO *A TEMPO* (Il regarde dans le panier)

12 *RITENUTO* *A TEMPO*

Non!

f *p*

(Il monte sur l'échafaudage)

Bê _ te! Voi _ là sa di_net _ te!

tr *p* *p*

(*L'Angelus* sonne, il s'agenouille et prie a voix basse)

ANDᵗᵉ RELIGIOSO 𝅗𝅥 = 58 LO STESSO MOVᵗᵒ

LE SACR.

An_ge_lus Do_mi_ni nun_tia _ vit Ma_

13

ANDᵗᵉ RELIGIOSO 𝅗𝅥 = 58 LO STESSO MOVᵗᵒ

pp

(Campana)

pp

LE SACR.

_ri_ae, et con_ce_pit de Spi_ritu Sancto. Ecce ancilla

Campana

LE SACR.

rall:............

Do _ mini; Fiat mi_hi se_cundum ver_bum tu _ um

Campana

mf

pp

ppp rall:............

a tempo

LE SACR.

Et verbum caro factum est et ha_bi_ta_vit in

a tempo

CAVARADOSSI (il entre par la porte latérale et voit le Sacristain à genoux)

Eh bien?

(se relevant)

rall.

LE SACR.

no_bis...

Je di_sais l'An_gelus.

rall:

pp

14

(Cavaradossi monte sur l'échafaudage et découvre le tableau: Une Marie Madeleine,

AND.te MOD.to

p

avec de grands yeux bleus et de longs cheveux dorés. Il contemple un moment son œuvre.)

cres.

p cres.

accelerando...............

(le Sacristain se retourne vers lui pour lui parler; il voit le tableau découvert et pousse un cri de surprise)

LE SACR.

Notre Dame!

15

ff

p

fp

(se tournant vers le Sacristain)

CAVAR.

UN POCO PIÙ

De qui?

LE SACR.

Son portrait!

De l'in_con_nu_e,

UN POCO PIÙ

pp

LE SACR.

Qui pour pri - er là, de tou - te son

(Il a indiqué, d'une attitude pleine

LE SACR.

â - - - me, Tous ces jours,

CAVAR. (souriant)

C'est el - le!

d'onction, la Madone aux pieds delaquelle Angelotti a trouvé la clé)

LE SACR.

é - tait ve - nu - e!..........

16

p

CAV.

Et sa fer - veur é - tait tel - - le, Sans

p

CAV.

ê _ tre vu d'el _ le, J'ai

CAV.

peint, discret hom _ ma _ ge, Sa douce i _ ma _

m.s.

CAV.

_ ge!

LE SACR. (scandalisé)

Va _ _ de, Sa _ ta _ nas, re _ trò!

f mf p pp

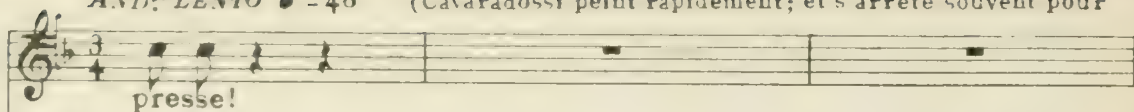
CAV.
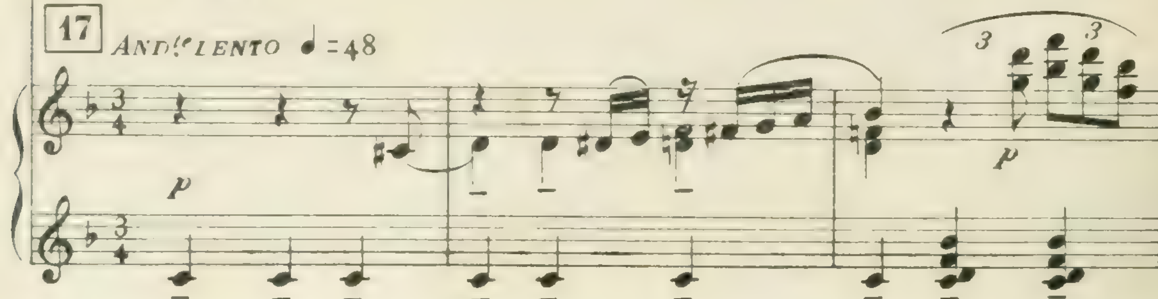
rall.

Mais le temps

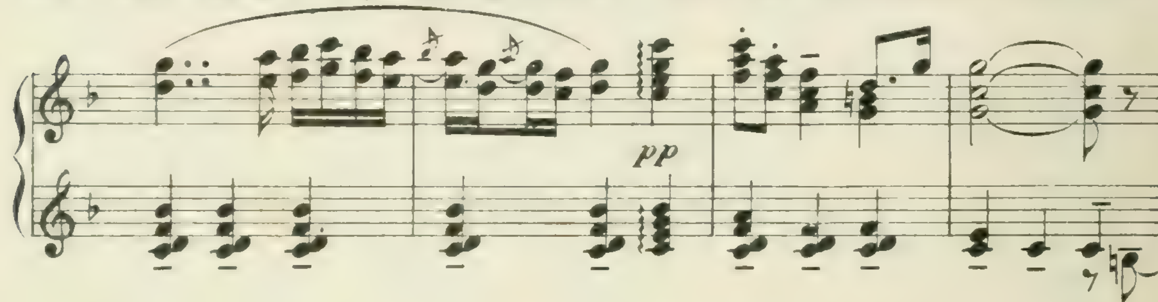
rall.

ANDte LENTO ♩ = 48 (Cavaradossi peint rapidement; et s'arrête souvent pour
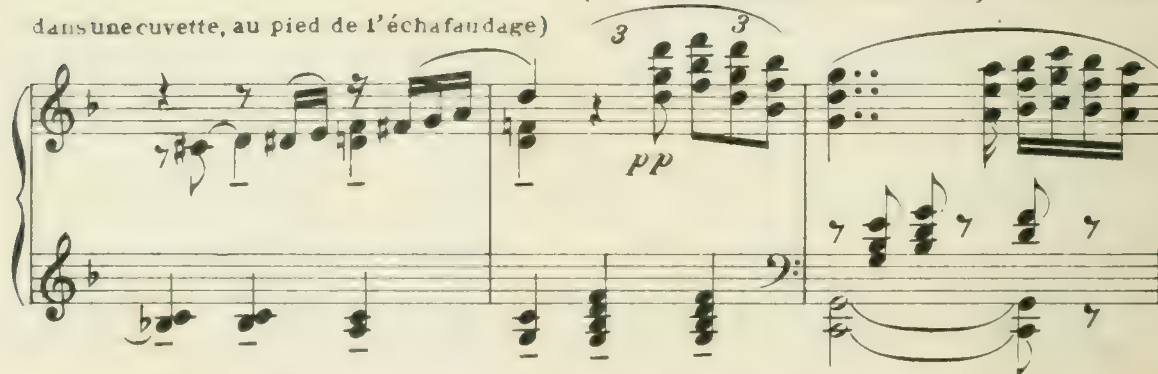




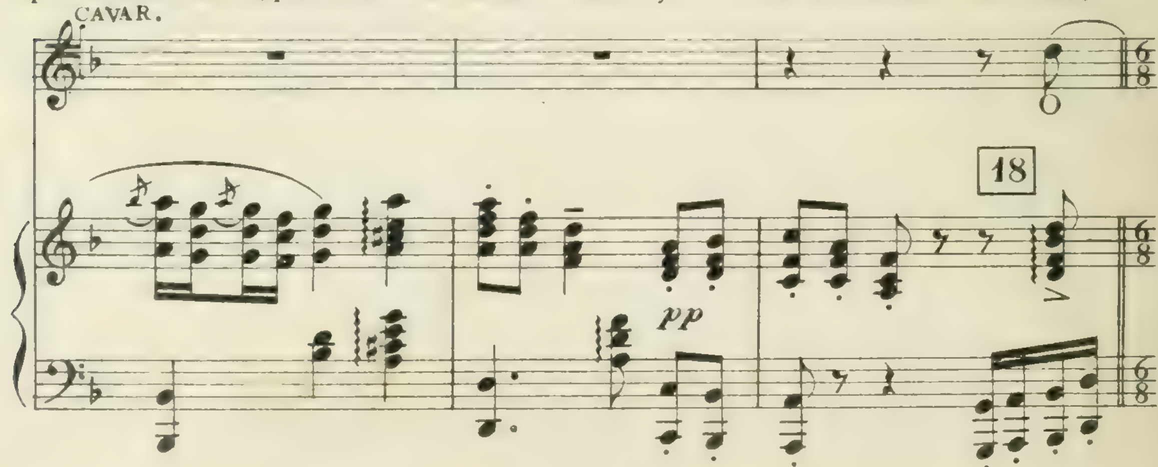
voir l'effet. Le Sacristain, descendu, va et vient; puis il reprend les pinceaux qu'il lave



dans une cuvette, au pied de l'échafaudage) (Cavaradossi cesse de travailler; il tire de sa



poche un médaillon, qui encadre une miniature, et ses yeux vont de la miniature au tableau.)



PIÙ LENTO

pp

CAV.

de beautés é - ga - les dissemblance fé - con - de!

PIÙ LENTO

dolciss.

pp

sf

Sostenendo

pp

rall:

CAV.

Brune est ma Flo - ri - a, maî - tres - se tant ai -

Sostenendo

pp rall:

a tempo

p

CAV

- mé - - e! Et

(grommelant à demi-voix)

(Il s'éloigne pour aller chercher de l'eau où rincer ses pinceaux)

LE SACR. pp

De ces bourdes les saints ne sont pas du - - pes!

p

a tempo

m.d.

CAV.

toi, beauté qui m'es incon_nu - - _e, Le Sei_gneur te fit blon - - de! Tes yeux d'a_zur sont pâ - - les........................ .... Ses yeux noirs scin_til - - lent!

pp

(Il revient du fond et toujours scandalisé)

LE SACR.

De ces bourdes les Saints ne sont pas

p

LO STESSO MOV.to

CAV.

Et splendeurs tri_om_pha_les, Je vous

(Il recommence à laver ses pinceaux)

LE SACR.

du-pes!

LO STESSO MOV.to

19

p

rall:

CAV.

joins toutes deux en un ac_te de foi! Mais,

col canto

I.o TEMPO

CAV.

To_sca, tout de mê_ _ _me,

LE SACR.

Opp.

On flaire sous ces ju_pes,

I.o TEMPO

m.s.

p

CAV. C'est toi seu_le que j'ai_ _ me,

LE SACR. En dépit de leur zèle a_posto_li_que, Un par_

allarg. *rit:.......*

CAV. C'est toi seu_le que j'ado_re, To_ sca, c'est
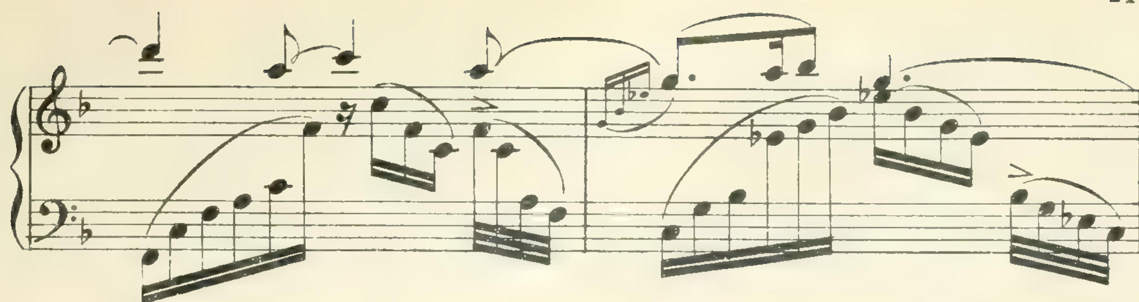
LE SACR. _fum diaboli_ que!
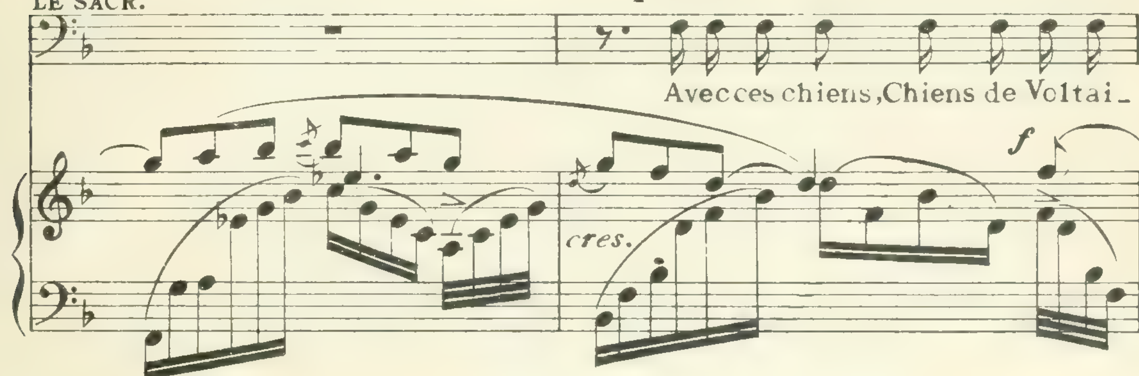
allarg. col canto
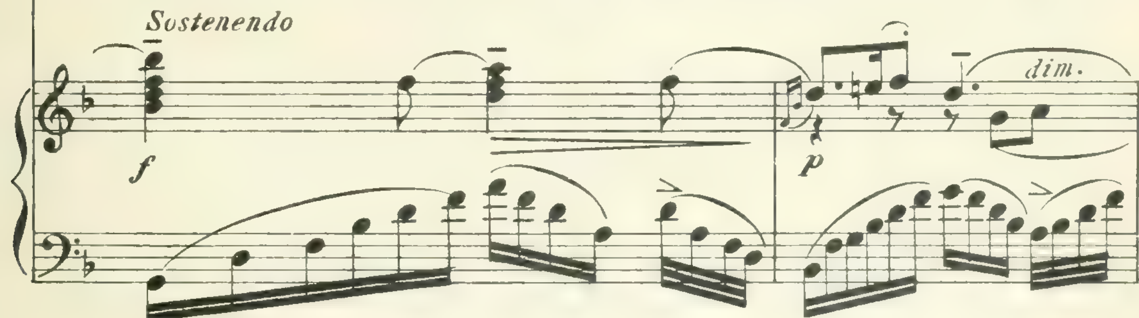
CAV. toi! (Il continue à peindre)

LE SACR. (Il essuie ses pinceaux, continuant à marmotter) De ces bourdes les Saints ne son pas du_ _pes!
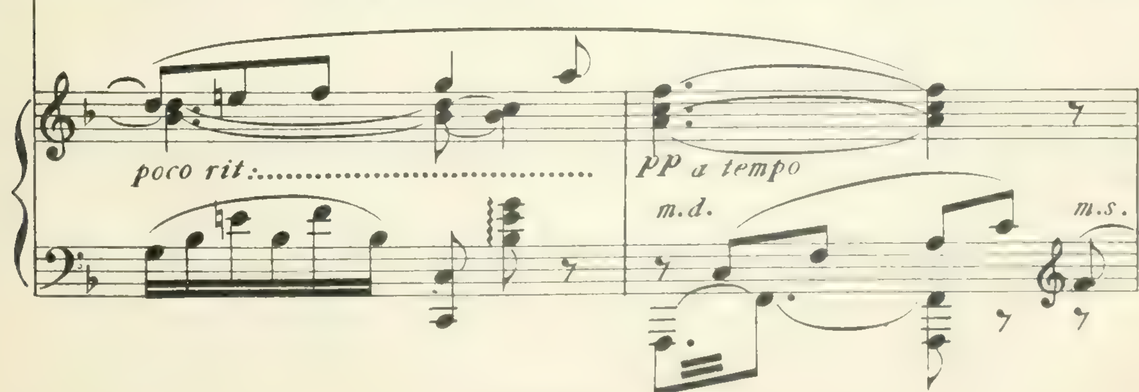
dolciss.







(Il pose la cuvette sur l'echafaudage, et les pinceaux dans un vase près du peintre)



(désignant Cavaradossi)

LE SACR.

- nez votre existen-ce, Vous trépasserez dans l'impéniten-ce!

pp

m.d. m.s.

poco rall:

LE SACR.

Faisons plutôt le si - gne de la

morendo

ppp

m.d.

poco rall:

Ped.

(à Cavaradossi)

MODERATO

a piacere

LE SACR.

croix!....... Ex-cel-len-ce!

20

MODERATO

col canto

(il continue à peindre)

CAVAR.

Allᵗᵗᵒ Iᵒ TEMPO

Fais à ta guise!

(montrant le panier)

LE SACR.

Bonsoir! Et ce pa - nier? Faites-vous pénitence?

Allᵗᵗᵒ Iᵒ TEMPO

p

CAV.

Je n'ai pas faim.

(il se frotte les mains; il ne peut répri-

LE SACR.

Oh! combien triste!

a tempo
spigliato

col canto

p

mer un mouvement de joie, avec un regard avide sur le panier, qu'il prend pour le mettre de coté)

LE SACR.

(il prend deux prises de tabac)

p f p p

CAVAR (peignant)

Oui.

LE SACR.

Vous fermerez l'É_gli _ se!

(sortant par le fond)

LE SACR.

Bien!

(Cavaradossi, tournant le dos à la chapelle, travaille. Angelotti, croyant l'église déserte, paraît derrière la grille et introduit la clé dans la serrure pour ouvrir.)

legato

pp

dim.

rall. molto

CAVAR.

(se retournant au bruit.)

Quel bruit en_

21

pp

(Au mouvement que fait Cavaradossi, Angelotti, terrifié, s'arrête comme pour se réfugier dans la chapelle; mais il lève les yeux et un cri de joie, étouffé, sort de sa poitrine. Il a reconnu le peintre, et tend les bras vers

ALL^O. MOLTO AGITATO

CAV.

tends je?..

ALL^O. MOLTO AGITATO

ff

lui, comme vers un sauveur inespéré)

ANGELOTTI

Vous! Ca - va - ra -

ff marcatissimo

(Il s'approche de Cavaradossi, qui, ne le reconnaissant pas, demeure surpris, sur son échafaudage.)

A.

- dos - - si! Dieu vous a - - mè - ne!

p

(Il s'approche encore pour se faire reconnaitre.)

Moderato 𝅗𝅥 = ♩

ANGEL.

Lentamente

Soyez secou - ra - ble! La pri - son m'a donc fait mé-connais -

Moderato 𝅗𝅥 = ♩

p

col canto

(Il le reconnait, pose rapidement sa palette et ses pinceaux et descendant de l'échafaudage, s'approche d'Angelotti, non sans regarder avec precaution autour de lui.)

CAVAR.

con slancio

An - ge - lot - - ti! Le Con -

A.

- sa - ble!

string.

rapidamente, declamato, con forza

(Il court fermer la porte latérale)

All.º vivo e agitato

CAV.

- sul de notre pauvre République ro - maine!

All.º vivo e agitato

22

ff

col canto

(s'approche de lui mystérieusement)

ANGEL.

Je viens de fuir hors du Cha_teau Saint_

mf

CAVAR. (généreusement)

Comptez, frè _ re, sur moi!

A.

Ange!

TOSCA (au dehors)

Ma _ _ _ rio!

(à la voix de Tosca, Cavaradossi fait vivement signe à Angelotti de se taire)

CAV.

Ren _ trez i_ci!

pp

p

CAV.

U_ne fem_me, ja _ louse!

TOSCA

Ma - rio!

CAV.

Un mot lui don_ne_ra le chan_ge!

(vers la porte, d'où vient la voix de Tosca)

Me voici!

23

(Angelotti, pris d'un accès de faiblesse, s'appuie à l'échafaudage et dit douloureusement:)

ANGEL.

La force m'aban-donne, je suc - combe!

(Cavaradossi monte rapidement sur l'échafaudage, prend le panier et le donne à Angelotti)

24

CAVAR.

Pre - nez ce pa - nier; man - gez et bu - vez!

ANGEL.

Mer - ci!

(il le conduit en l'encourageant vers la chapelle)

CAV.

Vi _ te!

pp

CAV.

Vi _ te!

ANGEL.

Mer _ ci!

pp

affrett:

TOSCA (nerveuse)

Ma _ rio! Ma _ rio! Ma _ rio!

(Angelotti entre dans la chapelle)

(feignant d'être calme, il ouvre à Tosca)

CAV.

Voi -

col canto

(Tosca entre vivement et regarde, soupçonneuse, autour d'elle)

ANDANTINO SOST.to ♩=56

CAV.

- ci!

ANDANTINO SOST.to ♩=56

25

dolcissimo e con tutta l'espressione

pp

(il s'approche pour l'embrasser) (Elle le repousse brusquement)

CAV.

TOSCA

Tu t'en fermes?

(avec une feinte indifférence)

CAV.

Le Sacristain l'e - xi - ge...

T.
Mais tu par_lais?... Tu parlais à d'au_tres, te

CAV.
A toi.

T.
dis_je, Mario! Où est cette femme? J'entends son pas enco_re, Et

CAV.
Quoi?

p

T.
des froufrous de ro _ be! Tu ju _ res?

CAV.
Fol_le! (avec passion) Que je t'a_

p *cres.* *f*

(d'un air de doux reproche) rit.

T. Oh! pas de_vant la Ma - do_ne!

(Il lui tend les bras)

CAV. -do - re!

26

a tempo dolcissimo

p col canto

ppp

(Elle va lentement vers la statue de la Ma-

T. Non, mon amour! Que d'abord je lui

-done et dépose à ses pieds les fleurs qu'elle portait)

T. don - ne Ma cou - ron - ne!

(Elle s'agenouille et prie avec une grande dévotion)

T.

f

(Elle se signe, et se lève)

T.

mf

dim.

pp poco rit: . . . .

(à Cavaradossi, qui s'est apprêté à reprendre son travait)

AND.te PIUTTOSTO LENTO

T.

Écoute- - moi maintenant: Ce soir, je

AND.te PIUTTOSTO LENTO

rall: . . . .

T.

chan _ te! Ce n'est pas un obs _ ta _ cle; Viens me _

mf

T.

_voir dès a_près le spec_ta_cle, Et vers ta vil_la, fuy_ons tous deux en_

p

Allº. vivo

Meno

T.

_sem_ble! La lu _ ne

CAVAR.

(toujours rêveur)

En _ sem_ble!

27

Allº. vivo

Meno

mf *p*

T. bril_le, des li_las l'e_ni_vran_te senteur.......... Emplit mon

pp *un poco rit:.....* *pp*

(Elle s'assied sur un gradin, près de lui)

T. coeur! Es_tu con_tent?

m.d. m.s.

LENTAMENTE

(dépitée de la froideur de Cavaradossi)

T. Re_dis le donc!

CAVAR. (distrait) Cer_te!

LENTAMENTE

mf *p* m.d.

Mosso
(nerveuse)
Lento
dolce
rall: . . . .
T.
Tu le dis mal! Tu le dis mal!
affrett.
(agacé)
CAV.
Cer _ te!
28
Mosso
Lento
mf affrett.
pp
♩= 116
All.° moderato
T.
No_tre doux nid, caché dans la ver _ du _ re, De le re _
♩= 116
All.° moderato
pp
rit: . . . . . a tempo
T.
_voir, dis-moi si le temps te du _ re! Plus dé_si _ ra_ble et plus cher
p
rit: . . . . .
a tempo
p

T. cha - que jour, Plein de joie et plein d'a -

mf

T. - mour!............

mf *p*

p armonioso

allarg. *f* *a tempo*

29

T. Oh!.......................... les paupieres clo - ses, A l'heure des cou -

f allarg. *p a tempo*

T. - chant dorés, Entendre au loin les mil - le voix des cho -

T.

_ses!

T.

Grands bois, val_lons et sour _ ces Prenant leur

p

T.

cour _ se... Les vieux tom_beaux des temps pas _

T.

pp rit.

_sés Et les fleurs de l'é _ té qui se cachent dans la

pp rit.

rall: . . . .
stentando
T.
mousse, Tout a pris u_ne voix! Et c'est con seils charmeurs...
col canto. . . . . stentato
Opp.
6
cœurs.................
T.
Où s'a_mol_lis_sent les coeurs..................
6
mf
p
mf
p
poco rit.
T.
30
Fleu _ ris, ver _ te col _ li _ ne, A mi _
p poco rit.
a tempo
T.
_voix, souffle, bri _ se ma _ ri _ ne, Que s'il_lu _
a tempo

rit.

T. _mi _ ne L'ombre d'a_len _ tour!

PP poco rit: . . . . a tempo m.d.

espressivo

T. Ah! Dût mon cœur é_cla _ ter dans ma poi_tri _ ne,

f

T. Dans mon sang ver_sez l'a _ mour!

cres.

CAVAR. allarg. un poco a tempo

f con anima

Ah!.............................. qui pour _ rait te ré _ sis _

f allarg. un poco a tempo

TOSCA (avec abandon)

p dim: . . . . . . pp

Dans mon coeur c'est l'i_vres_se De l'a_mour!..

CAV. _ter, ô char_me _ res _ se!

p dim. *pp* *vellutato*

(Elle appuie sa tête sur l'épaule de Cavaradossi, qui tout à coup, regarde du coté par où Angelotti est sorti)

rall. molto *pp* *a tempo*

T. Cher amant!

CAV. Ma si_rè _ ne, j'i _ rai!

31

ppp *col canto* *f* *deciso* *a tempo*

CAV. Il faut que je tra _

(surprise)

T. Tu me chas_ses?

CAV. _vail _ le! Le temps

p

T.

CAV. pres _ _ se, vois _ tu?

f *dim.* *p*

(nerveuse, se levant) *dolce rall.... a tempo*

T. A_dieu! je pars!

32

rall.... *f a tempo*

(Elle s'éloigne, puis, se retournant pour regarder Cavaradossi,

T.

cres. *ff*

elle aperçoit le tableau et revient précipitamment)

T. Quelle est cet_te bel _ le blon _ de, Dis _ _moi?

CAVAR. (calme) La Ma_de _ lei _ ne. Tu trou_ves?...

T. Qu'elle est trop _ bel _ le!

CAV. (souriant) Cri _ ti_que é _ tran _ ge!

T. (soupçonneuse) *quasi a piacere* Rail _ le! Ces

p

col canto. . . . . .

T. grands yeux bleus, je crois les re_con_naî_tre!

(d'un air indifférent)

CAV. Il en est tant au

(cherchant à se souvenir)

T. Peut - ê - tre?.. Peut-

CAV. mon - de!...

33

p

(Elle monte sur l'échafaudage) (triomphante)

T. - ê - tre? C'est l'At_ta-

mf *dim.* *f*

Lo stesso mov.to agitando un poco

(jalouse)

T. _van _ ti!... C'est

CAV. (riant) Bra _ va!..

Lo stesso mov.to agitando un poco

f *p subito*

T. el _ le! cru _ el............ (pleurant) Tu l'ai _ mes! Par_

T. _ju _ re! (sans l'écouter, rageuse de jalousie) Tu l'ai _ mes!

CAV. (s'efforçant de la calmer) Pu _ re ren _ _ con _ tre!

f

con anima

T. Tout me l'as - su - re! Ah!...........................

CAV.

con anima

f

T. .... C'est elle! El - le é - tait là!............

CAV. Va!

dim.

f

T. Ah! la co - quet - te! (menaçante) Ah! mais! Ah

CAV. Va!

ff

6

T. mais!

(sérieux)

CAV. Elle est ve _ nu _ e Hier, et je l'ai vu _ e,

34

CAV. Pen_dant sa pri _ è _ re, j'ai pris sa res_sem _ blan_ce!

T. Vrai?

(les yeux toujours fixés sur le tableau)

T. Quels yeux el _ le me lan_ce!.. De

(sérieux)

CAV. C'est vrai! Fo _ li _ e!..

(elle descend, les mains dans ses mains, sans cesser de regarder le tableau)

T. haine et d'in-so-len-ce!

(il la presse doucement de descendre)

CAV. Fo-li-e!

(il la presse tendrement sur son cœur, les yeux dans les yeux)

(avec un doux reproche)

rall.

T. Ah! ces yeux là!.......

CAV. Mais quels yeux va-lent tes yeux, ma

35

rall.

AND^te SOSTENUTO ♩. = 56

p *armonioso*

CAV. Rei-ne, Tes yeux noirs, tes grands yeux de.......... si-rè-ne?..........

con calore e cres. *allarg.*

CAV. *p*

où de la nuit..... brillent les...... feux!..... Tes beaux yeux amou-

con calore

cres. *f* *col canto*

Largamente
con grande espressione

CAV.

-reux!........... Fiers....... et.... plus doux en - co - re Comme un re-

Largamente

espressivo molto

string:.............................. a tempo *p dolcissimo*

CAV

-gard de Rei - ne! Ah! quels yeux va - lent tes yeux, si-

dolcissimo

a tempo

string:.............................. *p*

rit. a tempo

CAV.

re - ne,Tes beaux yeux que j'a-do - - - - re!.....

pp

a tempo

rit:.....

(conquise, la tête sur l'épaule de Cavaradossi)

dolce, ma sentito ed espressivo

TOSCA

p

Qui peut si bien t'ins - trui - - re En cet art de sé -

36

dolce espressivo

p

Lento

(malicieuse)

T.

- dui - - re? Mais fais lui les yeux noirs!....

rall:..................

Lento

p

m.s.

pp

ANDte MODto — ANDte MOSSO 𝅗𝅥. = 60

T. Ma ten_dres_se, Sans re_

CAVAR. (tendrement) Ma ja_lou_se!

37

pp

p

2 Ped.

T. _lâ_che, dé_rai_son_ _ne!

CAV. Ma ja_

T. Je te bles_se, Mais par_don_ne! Je con_

CAV. _lou_ _se! Ma ja_lou_se!

poco rall:................................ a tempo *poco rit.*

T. _fes _ se Ma fai _ bles _ se Mais fais grâ _ ce à ma dou _

CAV. Ma

f *p*

poco rall:.............................. a tempo *poco rit.*

a tempo

T. _leur!

CAV. To _ sca, plus de lar _ mes! Mon cœur vi _ bre à tous tes

p

a tempo

poco rall. *a tempo*

T. Je confes _ se mon er_reur, Mais fais

CAV. char _ mes! Flo _ ria, ton....courroux est pour

poco rall. *a tempo*

p

cres. *poco rit.* *a tempo*

T. grâ - ce à ma dou - leur!

CAV. moi tout plein de dou - ceur!

poco rit.

ff a tempo *dim.*

p rall:

T. Par - le en-co - re, ta pa - ro - le

CAV.

sempre rall:

T. Me con-so - le! Par - le en-co - re!

CAV. Chère

sempre rall:

più

ANDte PASSIONALE
con grande espressione

CAV.
â - me, tê - te fol - le,Tu peux en croi - re ma pa - ro - le!

38 ANDte PASSIONALE
con grande espressione

p

allarg:........................a tempo rall:..................
cres.

CAV.
Ô mon i - do - le, Pour ja - mais je suis à toi!

allarg:........................a tempo
crés. f p rall:........ fp fp

TOSCA (se dégageant des bras de Cavaradossi)
rall:.......................sempre più...........................

Dieu! J'en suis confu - se, Tu m'as déche ve-lé - e!

CAV.
A-dieu!

pp rall. sempre............ ppp

quasi a piacere

T. Toi, tra - vail_le bien jusqu'à cet - te veil-

CAV. Quit - tons-nous!

pp col canto

- lé - e! J'ai ta pro - mes - se: sous au - cun pré -

rall: *stentate*

- tex - te, au - cu - ne, Blonde ou bru - ne, Ne viendra pri_er

più rall.

T. là!...... Jamais au - cu - ne!

CAVAR. J'en fais serment!

PIÙ LENTO ANCORA

T. Que tu me pres_ses! (avec un doux reproche)

CAV. Va! En_co_re?

39

PIÙ LENTO ANCORA

ppp dolcissimo

(elle tombe dans ses bras et lui donne sa joue à baiser) *dolcissimo* (souriant aussi)

T. Non! pardon_ne! El_le est si

(souriant)

CAV. Et devant la Ma_do_ne!

(ils s'embrassent. Elle se décide à partir, et regardant encore le tableau)

T. bon_ne! Mais

fallarg. *pp*

LENTAMENTE

T. fais lui les yeux noirs!....... (elle sort rapidement)

1º Tempo mosso

LENTAMENTE

ppp

rall:

PPP

rall:

(Cavaradossi reste ému et rêveur)

PPPP

(Il se souvient d' Angelotti, et écoute pour s'assurer que Tosca s'est éloignée; il entr'ouvre la

ALL^o. AGITATO

40

p

p

petite porte et regarde au dehors. Tout est tranquille. Il court à la chapelle. Angelotti parait derrière la grille)

f

(Cavaradossi l'ouvre. Angelotti passe. Ils se serrent affectuesement la main)

ff

CAVAR.

(il pense qu'Angelotti a entendu le dialogue précédent)

Elle est bon - ne, ma

p

CAV.

To - sca mais à con - fes - se el - le pour - rait Li -

dolce e legato

pp

CAV.

vrer notre se - cret! D'où mon si - - lence!

41

pp

p

f — *p subito*

CAV.

Se tai - re, c'est pru - dence!

ANGEL.

Sans

CAV.
Mais... vos projets, en

A.
dou - te!

CAV.
somme?

A.
Met_tre le gouver _ nail Se _ lon la

A.
bri_se! Fuir ou re_ster dans Ro_me! Ma soeur

CAVAR.

L'At_ta _ van _ ti?

A.

veil _ _ le... 42 Oui!

p

A.

Elle a Mis des vê_tements de fem _ _ _ _

m.g.

A.

me, là! Sous cet au· tel! ro_be, voi_

sensibile e marcato

(il regarde apeuré autour de lui)

A.

le, éven_tail!......

43

misterioso

f

pp

p

A.

A _ vec la bru _ me,

CAVAR.

Tout s'ex_pli _ que:

A.

Grâce à ce cos _ tu _ me...

cres.

Lo stesso movimento (in due)

CAV.

Ces airs pleins de mys_

44 *Lo stesso movimento (in due)*

p

_tè_ _ _re.. Cet_te ar_den_te pri_ _

_è_ _ _re, D'u_ne beauté si

f

fiè_ _ _re, C'é_tait pour Moi la

p cres.

CAV.

tra - me d'un doux ro - man d'a -

incalzando

CAV.

- mour! Tout s'ex-pli - que!

45

cres. e string.

CAV.

A - mour de soeur bien chè - re!

f

ff

ANGEL.

Coeur ma-gna - ni - me, El - le di-spute à

f

ff

ANDte MOSSO

CAV.

Scarpia!.. Saty - re, Tar-

A.

Scarpia sa vic - ti - me!

46

ANDte MOSSO

mf ff f pp

CAV.

-tuf - fe, qui nous op - pri - me, Mê-lant la dé-votion, le vice et le crime!

ppp

(avec une énergie croissante)

CAV.

A la fois confesseur et bour-reau! Hon - te de la pa-

deciso con energia

Opp.

Pour combattre l'in _ fâ _ me, Comptez sur

ALLEGRO

deciso con energia

CAV.

_trie! Au péril de ma vi _ e, Comptez sur

ALLEGRO

ff *ff*

CAV.

moi! Mais tar _ der se _ rait, je croi, Peu

col canto

UN POCO MENO del 1º TEMPO

CAV.

sa _ ge! Le clos voi _

ANGEL.

Le jour m'ef _ frai e!..

UN POCO MENO del 1º TEMPO

p

CAV. -sin vous ou-vre un sûr pas - sa-ge; Une o-se-

CAV. -raie, À tra-vers champs, à ma vil-la vous

CAV. mè - ne. Cet - te clé

ANGEL. La por-te?

47

p

CAV. l'ou - - - vre! Vienne La

mf

CAV.

nuit, je vous re_joins! Pre_nez, par pru_den_ce,Ces

CAV.

vê_tements de fem_me!

(Angelotti va prendre les vêtements cachés par sa sœur)

AND.te LENTO *MOSSO Come Prima*

PP dolce

CAVAR.

A l'oc_cur_

ANGEL.

Est-ce u_ti_le?

48

VIGOROSO E DECISO

CAV.

-ren - ce, Mais la route est dé - ser - te!

p

ANGEL.

(près de sortir) (Cavaradossi courant à lui)

A - dieu!

p *pp*

2 Ped.

CAVAR. *a piacere* ... *a tempo*

Au cas d'une a - ler-te, Vous courrez au puit du jar - din!

col canto ... *pp a tempo*

CAV. *a piacere* ...

Les eaux sont basses; j'ai fait, à mi-che - min De la pa-roi du puits

col canto ...

a tempo

CAV.

creuser une ou_ver - tu_re, Ca - chette étroite, inacces_si_ble et

a tempo

col canto

(un coup de canon. Tous deux se regardent avec angoisse)

ALL°. VIVO

CAV.

sû_re!

ANGEL.

(6/8)

Le ca_non du Châ-

49 ALL°. VIVO

(canon) ff

ff

8ª sotto

CAV

La fuite est dé cou - ver - te!

A.

_teau!

6 3 3 5

p cres.

più cres: ancora ed incalz.

CAV.

Scar - pia lâ_che sa va_le_tail_le!

(avec résolution)

CAV.

Non, je vous suis! Aler_te! A_

ANGEL.

A_dieu!

più cres. ancora ed incalz.

(Ils sortent rapide_ment de la chapelle)

(avec enthousiasme)

CAV.

_ler_te! Et s'il_le faut, ba_tail_le!

A.

On vient, fu_yons!

cres. ed incalz. sempre più

50

ff

m.s.

LE SACR. (Il entre courant, tout échauffé)

(criant)

Grande joi - e! Excel-

p

(Il regarde du coté de l'échafaudage surpris de n'y pas voir Cavaradossi)

rall.

Meno

rall. sempre

LE SACR.

-len - ce! Dispa-ru!.. Mauvai-se chance!

Meno

rall:

col canto

rall. sempre

LE SACR.

più rall.

A Ma-ren-go, Bo-na-par-te Vient de

più rall:

LENTO

rall:..........

LE SACR.

per_dre la ba_taille!

LENTO

51

f deciso

rall:..........

ALL°. CON SPIRITO ♩. = 132

LE SACR.

La maî_

ENFANTS (Les enfants de chœur entrent vivement de tout cote)

CHŒUR

SOPRANI (CLERCS - MEMBRES DE LA CONFRÈRIE - ELÈVES ET CHANTEURS)

TENORS

ALL°. CON SPIRITO ♩. = 132

f

LE SACR.

_tri _ se, vi _ te là! Vite! En sacris_

Qu'est-ce?

Qu'est-ce?

Qu'est-ce?

(Il les pousse vers la sacristie)

LE SACR.

_ti_e! Jour de liesse! Bonaparte...

f

Quelle af_fai _ re?

Quelle af_fai _ re?

Quelle af_fai _ re?

cres:............
f

LE SACR.

la canaille... Bonaparte... Il a

(Ils entourent le Sacristain, d'autres accourent et se joignent aux premiers)

Après? Au but?..

Après? Au but?..

Après? Au but?..

p cres.

LE SACR.

per_du la ba_tail_le Et des_cend chez Bel_zé_buth!

Qui l'as_

p cres.

p cres.

LE SACR.

La nou-vel - le s'en pu-

Erreur! Fo-li - e!

Erreur! Fo-li - e!

-su - re?

p cres.

LE SACR.

52

-blie! Son désa-stre est pé - remp-

ff

mf

LE SACR.

-toire! *f trattenuto* Dès ce soir,

Et l'on fê - te la vic - toi - re!

Et l'on fê - te la vic - toi - re!

Et l'on fê - te la vic - toi - re!

f trattenuto

tornando a tempo

LE SACR.

car tout souci..... s'a - pai - se, Fê-te au de - hors, fê-te au Palais Far - nè - se!

poco allarg: ... *a tempo*

Marche aux flambeaux et canta - te nou - vel - le, Par Floria Tos - ca!

dim.

(murmure de surprise du Choeur)

Dans les é - gli - ses, hym - nes à Dieu!

poco rall.

p *f* *P a tempo* *f a tempo*

53

LE SACR.

Or ça! Du zè_le! Et pas de bruit!

(criant)

LE SACR.

Chaud! chaud! En_trez par là!

cres.

(avec des rires moqueurs)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(avec des rires moqueurs)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dou_ble pa _ ye!

(avec des rires moqueurs)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Dou_ble pa _ ye!

54

cres.

cres. sempre (riant et criant sans répondre au Sacristain, qui ne réussit pas à

Glo - ri - a! Vi - ve le

Te de - um!.. Glo - ri - a! Vi - ve le

Te de - um!.. Glo - ri - a! Vi - ve le

cres. sempre

les pousser vers la sacristie)

tratt:.............................. a tempo

f Roi! Pour cé - lé - brer.......... tant de gloi - re, *p* Gran - de

f Roi! Pour cé - lé - brer.......... tant de gloi - re, *p* Gran - de

f Roi! Pour cé - lé - brer.......... tant de gloi - re, *p* Gran - de

55

f tratt:.............................. a tempo

p

LE SACR.

f

Moins de mu_sique!

fê _ te patri_o _ ti_ que! Spectacle de ga _ la, Avec can_

fê _ te patri_o _ ti _ que! Spectacle de ga _ la, Avec can_

fê _ te patri_o _ ti _ que! Spectacle de ga _ la, Avec can_

f

cres

_ta _ te et..... can _ ti _ que, Hym_nes saints, chants de..... vic _

_ta _ te et..... can _ ti _ que, Hym_nes saints, chants de..... vic _

_ta _ te et..... can _ ti _ que, Hym_nes saints, chants de...... vic _

cres

(sautant et riant)

-toi - re! Vi-ve le Roi! Vi - ve le Roi!

-toi - re! Vi-ve le Roi! Vi - ve le Roi!

-toi - re! Vi-ve le Roi! Vi - ve le Roi!

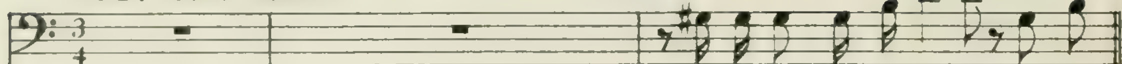
56

ff

Te Deum *Glo - ria!* Pour cé - lé - brer la vic -

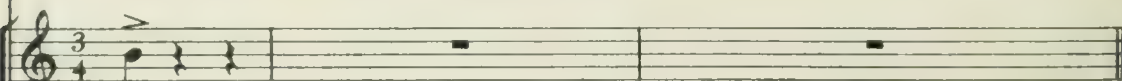
Te Deum *Glo - ria!* Pour cé - lé - brer la vic -

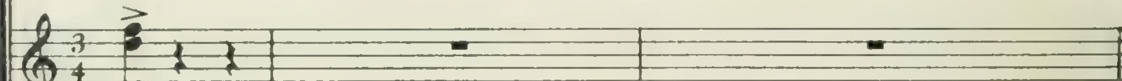
Te Deum *Glo - ria!* Pour cé - lé - brer la vic -

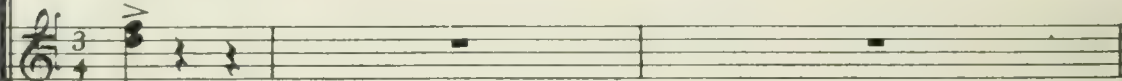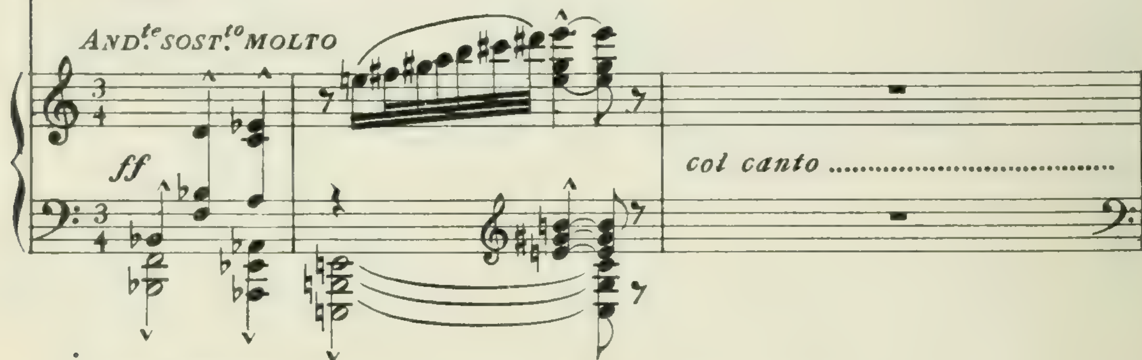


Ce va-carme à l'église! Quelle au-
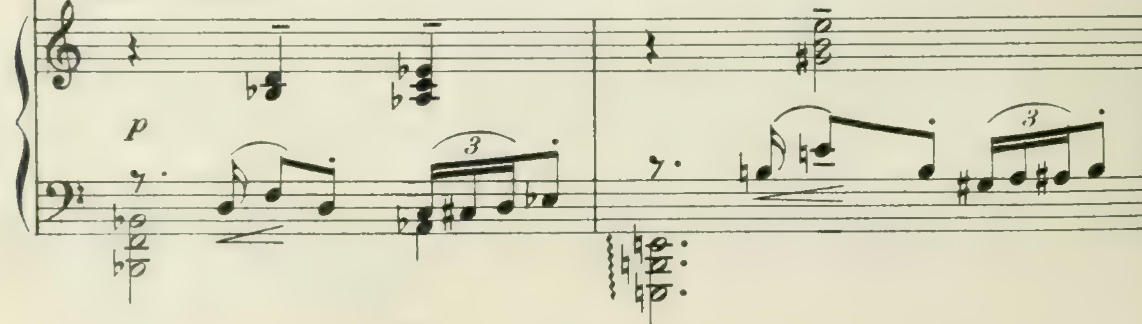
















(tous s'éloignent confus. Le Sacristain voudrait s'esquiver; Scarpia, brusque, le retient)

SCAR.

Qu'on s'apprête pour le *Te Deum!* Toi,

p

(à Spoletta)

SCAR.

reste! Et toi, va! fouille chaque recoin, suis la moindre

LE SACR. (au comble de la peur)

Je tré passe!

pp

SPOLETTA

(il fait signe à deux sbires de le suivre)

Bien, maître!

(à d'autres sbires)

SCAR.

tra_ce! Le guet aux por_tes! Que rien ne trans_

LENTO (au Sacristain)

SCAR. -pi - re! A ton tour! Crains de ne pas tout

LENTO

pp

ALL°. MODERATO

SCAR. di - re! Un pri-son-nier d'É - tat, é - va -

ALL°. MODERATO

mf subito p

f

(avec énergie)

SCAR. - dé du Chateau Saint - An - ge, Vint se cacher i -

f

SCAR. -ci! Peut-être encore?...Quelle

LE SACR. Jésus! qu'entends-je!

f

SCAR.

3

Est la cha_pel_le Des At_ta_van_ti?

pesante

LE SACR. (il va à la grille et la trouve ouverte)

La voici! Ou_ver_te! Je

f

LE SACR.

3

suis volé! U_ne autre clé?..

f

f

dim.

(ils entrent dans la chapelle et en resortent. - Scarpia furieux serre nerveusement dans les mains un éventail fermé)

SCAR.

Bon_ne pi_ste! Entrons! *lunga*

pp

ANDte LENTO
(à part)

SCAR.

Quelle sot - ti - se Fut ce coup de ca - non! Entre les

59 ANDte LENTO

pp

ser-res l'oiseau me glisse! Mais il laisse une pri-se... Heu-

legate

cres. e sempre legato

sf

sf

ALLo. SOSTto MOLTO

-reuse! Un é-ven - tail!

ALLo. SOSTto MOLTO

60

ff

pesante

Quel com - pli - ce Dans sa fui - - te l'ai-

(il reste un instant pensif, puis regardant attentivement l'éventail, il aperçoit un

SCAR.

- da?

poco rall:..............

ff *p*

écusson, et s'écrie vivement.)

(il regarde autour de lui,

SCAR.

La marquise Atta - vanti! Sa devise!

molto dolce

p *pp*

sondant du regard tous les cotés de l'eglise. Ses yeux s'arrètent sur l'échafaudage, sur l'attirail du peintre, sur le tableau: il reconnait les traits de la marquise Attavanti dans le visage de la sainte.)

SCAR.

LO STESSO MOVIMENTO

deciso

rall:..............

f a tempo

ALL°. CON MOTO (au Sacristain)

SCAR.

61 ALL°. CON MOTO

...Et son por-trait! De qui cette peintu-re?

col canto

f

SCAR.

LE SACR. (de plus en plus effrayé)

Du cheva-lier Cava-ra - - dos-si... Lui!

a tempo

SOSTENENDO

f

(un sbire sort de la chapelle, avec le panier que Cavaradossi avait donné à Angelotti)

LE SACR. A TEMPO

Aï - e! ce pa - nier!

62 A TEMPO

f

(suivant ses réflexions)

SCAR.

Lui! L'amant de la

SCAR.

cres.

Tos_ca! Suspect d'al_lu_re, Et vol_tai_

cres.

SCAR.

_rien!

(ayant visité le panier, s'exclame, surpris)

LE SACR.

Vi_de! Vi_de!

ff

f

più f

(voyant le panier dans les mains du sbire)

SCAR.

A_chè_ve! Quoi donc?

(prenant le panier des mains du sbire)

LE SACR.

On a trou_

ff

dim.

Più mosso

SCAR.

Eh! bien,En_

LE SACR.

_vé dans la cha_pel_le Ce pa_nier là!

63

Più mosso

f p

SCAR.

_sui_te?

LE SACR.

Dame! de vrai, c'é_tait le

f p f p

con forza, quasi parlato

SCARPIA

(balbutiant)

Dis tout ce que tu

LE SACR.

sien... Mais... tout de mê - me...

f *p*

SCAR.

sais!

(toujours plus tremblant, pleurant presque, lui montrant le panier vide)

LE SACR.

Donc tan-tôt, Ex-cel-len - ce, ou

f *p* *poco accel.*

poco rall. *a tempo*

LE SACR.

j'y perds la cer - vel - - le, Je vis qu'il é - tait

poco rall: *a tempo*

pp

SCARPIA (avec intention, pour tâter le terrain)

S'il a di - né?...

LE SACR.

plein. Dans la cha pel le?

pp

p

(avec un signe de dénégation de la main) *poco rit.*

LE SACR.

Il n'avait pas la clé! Et puis n'a-vait pas faim... Me di-sait-

legato *poco rit.*

p

a tempo

LE SACR.

-il... J'y guettais, par a - van-ce....... Ma pi - tan-ce!

a tempo

p

(épouvanté de l'attitude sévère et silencieuse de Scarpia)

LE SACR.

(à part)

(Li_bera me, Domine!)

pp

dim.

un temps

SCARPIA

p (à part)

Je tiens la voi_e!.......... An_ge_lot_ti fit sa

un temps

p

cres.

SCAR.

proi_e Du sou_per du sa_cris_

f

SCAR.

-tain!

66

f cres. *ff*

(Tosca entre, très nerveuse; elle va droit à l'échafaudage, où elle s'étonne de ne pas voir Cavaradossi. Elle le cherche dans la nef centrale. A peine Scarpia a-t-il vu entrer Tosca, il se cache derrière la colonne contre laquelle est le bénitier; il fait impérieusement signe de rester au Sacristain, tremblant, embarassé, appuyé contre l'échafaudage)

SCAR.

Tos_ca! Cachons-nous d'el_le!

SCAR.

Pour ser - vir sa ven - gean _ ce, frè-le atti -

p cres.

SCAR.

poco allarg.

-rail, Ja - go n'eut qu'un mou - choir! J'ai cet é-ven-

poco allarg.

TOSCA (Tosca retourne vers l'échafaudage et, impatiente, appelle à voix haute)

ALLEGRO

Ma - rio! Ma - rio!

SCAR.

-tail!

LE SACR. (s'approchant d'elle)

Le sei-

67 ALLEGRO

ff

LE SACR.

-gneur Ca - va - ra - - dos-si? Il n'est plus i -

f p subito dim.

LE SACR.

-ci! Comme un sylphe il a fui, Et sans di-re a-vec

cres.

TOSCA

(il se sauve)

Qu'il me trom-pe?.. Non! Non!

LE SACR.

qui!

mf

dim.

And.te mosso ♩=100

T.

Ma-rio pour-rait me tra - - hir? Hor-rible est le soup-

68

(Cloches)

And.te mosso ♩=100

p

T.

-çon!

SCAR.

(insinuant et respectueux)

p

Tos-ca di-

p

p

SCAR.

_vine, A tou_cher ma main la vôtre hé _ si _ te! Mais quand je m'in_

SCAR.

_cline, Ce que je solli _ ci _ te C'est.......... l'honneur De vous of_

TOSCA

(elle touche les doigts de Scarpia, et fait le signe de la croix)

Mer_ci, sei_gneur.

SCAR.

_frir l'eau béni _ te!

69

dolce

pp

poco rall.

SCAR.

Votre exem - ple à tous s'im - po - - - -

dolce e sensibile

poco rall.

a tempo

SCAR.

- se, De_mandant au ciel, par la pri_è - re,

P a tempo

SCAR.

La ma_jes_té de l'art pur et sin -

TOSCA

(distraite et songeuse)

Mil - le

SCAR.

p

- cè - re, Qui sur la foi re - po - se!

pp

(les fidèles commencent à entrer dans l'église et se tournent vers le fond)

T. grâ_ces!

(avec intention)

SCAR. La pié_té vous ins _ pi _ re... Vous chantez, sur la

pp

T.

SCAR. scè_ne,... Et venez à l'é _ gli _ se pour pri _ _

mf

(surprise)

T. Qu'est-ce à di _ re?

SCAR. _ er! D'autres

Cloches

70

p *mf*

(montrant le tableau)

SCAR.

viennent, qui de la Ma_de _ lei_ne Ont les habits, les yeux, le vi_

8

cres.

p

poco rall:

(avec intention)

SCAR.

_ sa_ge, Qui d'a_mour font commer _ ce!

deciso

poco rall:

f

ALL.º MODERATO

TOSCA

Quoi?... d'a_mour!.... La preuve! La preuve!

71

ALL.º MODERATO

f

SCARPIA (montrant l'éventail)

D'un peintre est ce là l'é_qui_pa_ge?

subito p

TOSCA (saisissant l'éventail)

Un éventail?... Il é_tait?...

SCAR. Là, Sur ces

f

sf *sf* *sf*

SCAR. plan_ches!

72

p On troubla Les a_

p

SCAR. _mants!........ Je pré_su_me Que l'oiselle en fu_

(examinant l'éventail)

TOSCA

a tempo

poco affrett:

La couron_ne!...

SCAR.

_yant per_dit sa plu_me!

p poco affrett:

ff a tempo

T.

Les ar_mes!... C'est l'Atta_van_ti!

SCAR.

ff

(avec un sentiment profond, retenant á peine

T.

Trahi_son in_fâ_me! Et

(à part)

SCAR.

Le trait porte en son â_me

f

ses larmes, oublieuse du lieu et de Scarpia)

AND.te MESTO ♩= 40

T.

je ve_nais lui di _ re, tou_te en lar _ mes:................ «Ne

AND.te MESTO ♩= 40

p con espressione

T.

m'at_tends pas à l'heure ac_cou _ tu _ mé _ e................

Sostenuto molto
con grande passione

T.

.... Ta bien ai _ mée Est, ce soir, pri _ son _

74 *Sostenuto molto*

f

T. -niè - re..........................

SCARPIA (à part)

De deuil son âme est plei - ne!

p

poco rall.

T. Ton amou - reu - se, hé - las! est pri-son - niè - - -

SCAR.

cres. *f* *PP poco rall.*

T. - re!

SCAR. (à part) Le ve - nin la dé - vo - re!

p

Iº TEMPO (doucereux)

SCAR. Quel_les a _ lar_mes Voi _ lent vos

Cloches

Iº TEMPO

75

p

SCAR. char _ mes? Sur ce vi_sa_ge pourquoi ces

p

SCAR. lar_mes? Quelle peine est-ce Qui vous op _ pres se? *pp* Qui vous cha_

rall. molto a tempo

SCAR. _ gri_ne, Tos _ ca di _ vi _ ne?

rall. molto........................

p a tempo

TOSCA *AND^te LENTO*

Rien!

(avec une intention marquée) *rall.*

SCAR. Pour sécher ces pleurs, je don_ne_rais ma

AND^te LENTO

rall:

MENO (sans l'écouter)

T. Je me la _ men _ te, Et lui se rit de

SCAR. vi _ e!

MENO

pp

T. moi dans les bras de son a _ man_te!

(à part)

SCAR. Ô jalou _ si _ e!

f *dim.* *p*

Poco più mosso

(avec une amertume profonde)

T.

Où sont ils?

Poco più mosso

77

pp

T.

cres.

Les surprendre me serait fa_ci_le!

cres.

(plus courroucée)

con forza

cres.

T.

Sans au_cun dou_te, à leur a_

T.

_mour La vil_la sert d'a_si_le!

f

(avec une grande douleur)

T. Me tra_hir!... me tra_hir! *rall:*

dim. *pp*

ALL° VIVO *con forza*

T. Ô doux sé_jour, Qu'a_vi_lit le par_

ALL° VIVO

78

ff

(elle prend une résolution soudaine)

T. _ju_re! Non! j'i_rai, ven_ge_

ff

(elle regarde d'un air de menace le tableau)

T. _res_se,

ff

(avec un cri aigu de désespoir)

T. En chasser la trai - tres se! Je le jure!

(scandalise, comme avec reproche)

SCARPIA A l'é - gli - se?...

con grande espressione

MENO *LENTO* *rall.* *ten.*

T. Dieu me par - don - ne... Il a vu ma dé - tres - se..........

LENTO *MENO* *pp* *pp* *rall.* *cres.* *col canto*

AND.te SOST.to (elle pleure abondamment) (Scarpia l'accompagne vers la porte, feignant de la rassurer)

AND.te SOST.to 79 *p* *cres. molto* *ff* *p*

(L'église s'est remplie de monde, qui se presse vers le fond de la scène où doit passer le cortège du Cardinal)

p *pp* *rall.*

80 (Scarpia, après avoir vu sortir Tosca, retourne près de la colonne et fait un signe — Spoletta parait)

AND.te MOSSO

ff energico, tutta forza *rall.* *pp*

(la foule attend, au fond, la venue du Cardinal; certains, agenouillés, prient)

SCARPIA LARGO RELIGIOSO SOST.to MOLTO 𝅗𝅥=42 *cupo*

Trois sbi-res... et u-ne chaise De

LARGO RELIGIOSO SOST.to MOLTO 𝅗𝅥=42

(Cloches)

SCAR.

po_ste! Qu'on ne perde pas sa tra_ce!... Et vi_te! En

legato, cupo

pp

sostenute le terzine

(Parait le cortège qui va vers le maître autel)

SPOL.

Oui, maître! Le rendez - vous?

SCAR.

chas_se! Au pa_lais Far_

(Spoletta sort vivement)

SCAR.

_nè_se!

m.d.

(avec une sourire sardonique)

SCAR.

Va, To_sca! *p* Dans ton

p

SCAR.

(ironique)

cœur Scarpia se glis_se!... Va,

81

ORGUE

p

Pedale

(Au loin le canon)

SCAR.

To_scal.. C'est Scarpia, qui,

p

legato

pp

✻Canon

SCAR.

pour s'en faire un compli _ ce, Ar_me ta ja _ lou_

f

SCAR.

- si - e! De tout ton ê - tre

82

ORGUE

legato

p

mf

※ Canon

SCAR.

la fu-reur s'est sai - si - e!

senza pedale

※ Canon

SCAR.

Dans ton cœur Scarpia se glis_se!

ff

(menaçant)

SCAR.

Va, To_sca!

mf

m.s.

83

più p

❋ Canon

SCAR.

LA FOULE

Enfants et Sop.[i]

Qui fe_cit cœlum et

Tenors

Qui fe_cit cœlum et

Basses

Qui fe_cit cœlum et

LE CHAPITRE

con voce parlata

12 Basses

Adjutorum nostrum in nomine Domini

solo, pieno semplice

pedale

legato

più P

SCAR.

Dou - ble est le but qui

terram

Et hoc nunc et usque in

84

terram

Et hoc nunc et usque in

terram

Et hoc nunc et usque in

Sit nomen Do_mini be_ne - dictum

84

p

SCAR.

ten - - te mon es - poir! Et te_nir le re -

saeculum.

saeculum.

saeculum.

f *p*

SCAR.

- bel - - le est la moin - dre de mes joies.......

p

(Le Cardinal passe en bénissant la foule qui s'est prosternée)

SCAR.

p

.... Voir pâ - lir dans tes beaux

p

85

pp

Canon

SCAR.

yeux l'é - clair qui m'em - bra - - se,

(avec une passion débordante)

SCAR.

En - tre mes bras, dans un fris-son.... d'a-

mf *cres.*

pedale

p *cres.*

❋ Canon

SCAR.

-mour, c'est là la proi - e,

f *f* *dim.*

86

m.s. *f* *dim.*

❋ Canon

(féroce)

SCAR.

Qu'on ne me pren - dra pas!................... A lui la

✻ Canon

SCAR.

cor - de! A toi l'é-treinte de..... mes bras!

Enfants et Sop[1]

Te

Tenors

Te

Basses

Te

LE CHŒUR

(Il reste immobile, les yeux perdus dans le vide)

SCAR.

87

Deum *la - u - - da - - -*

Deum *la - u - - da - - -*

Deum *la - u - - da - - -*

Cloches

3 3 3 3 3 3

ff

87

3 3 3 3 3 3

✻ Canon

SCAR.

-mus: te............ Do - mi-num con - fi -

-mus: te............ Do - mi-num con - fi -

-mus: te............ Do - mi-num con - fi -

3 3 3 3 3 3 3 3

3

* Canon

3

(comme sortant d'un réve)
con forza

SCAR.

Tos - ca.................. pour

- *te* - - *mur!*

- *te* - - *mur!*

- *te* - - *mur!*

3 3 3 3

✻ Canon

3 3 3 3

cres.

SCAR.

toi, pour toi j'ou-bli-ais Dieu!..

cres. poco a poco

(avec une profonde dévotion) GRANDIOSO

allargando ff

SCAR.

.... Te ae - - ter - - num

88

ff

Te ae - - ter - - num

ff

Te ae - - ter - - num

ff

Te ae - - ter - - num

allargando

3 3

88

✻ Canon

GRANDIOSO

6 6 6 9

ff

allargando e cres. molto

(Ottoni)

SCAR.

AND.te MOSSO 𝅗𝅥 = 112

Pa - trem om-nis ter-ra.... ve-ne - ra - tur!

Pa - trem om-nis ter-ra.... ve-ne - ra - tur!

Pa - trem om-nis ter-ra.... ve-ne - ra - tur!

Pa - trem om-nis ter-ra.... ve-ne - ra - tur!

89

AND.te MOSSO 𝅗𝅥 = 112

tutta forza

ff

(le rideau baisse rapidement)

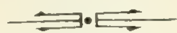
allarg:

fff

fff

Fin du I.er Acte

ACTE 2me



AU PALAIS FARNESE.

La chambre de Scarpia, à l'étage supérieur du Palais. Une table servie. Une large fenêtre ouvrant sur la cour du Palais. Nuit.

♩. = 60
ANDANTE

f

poco stent. *p*

Poco meno

pp (le rideau se lève)

(Scarpia est assis à table. Il interrompt souvent son souper pour réfléchir. Il regarde sa montre. Il est préoccupé et nerveux)

sostenendo

sentito

dolce

p

p

SCARPIA *poco stent.*

Gloire à toi, Tosca! Déjà, je

poco stent. *pp*

SCAR. pen_se, De mes limiers la meu_te tient sa proie! **1** Demain l'au_

pp

SCAR. _rore verra L'Angelotti et Mario cou _ plés à la po _ tence!

ALL°. ENERGICO

ALL°. ENERGICO

f *ff* (dopo la parola)

ff

(Il sonne)

I°. TEMPO *poco stentando*

p *p* *pp*

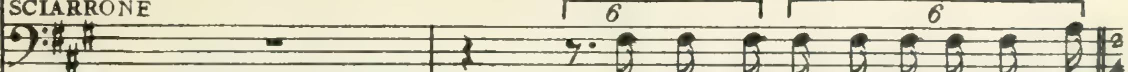
(Entre Sciarrone)

SCARPIA

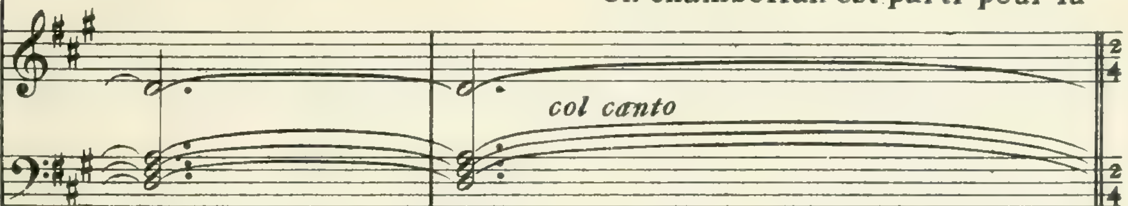


A-t'on vu la Tosca? *a piacere*

SCIARRONE



Un chambellan est parti pour la
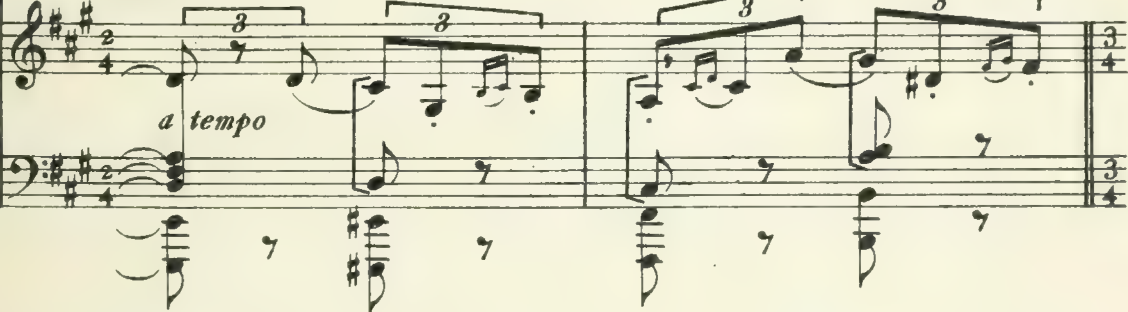


Mosso



prendre...

2

Mosso



I.º TEMPO
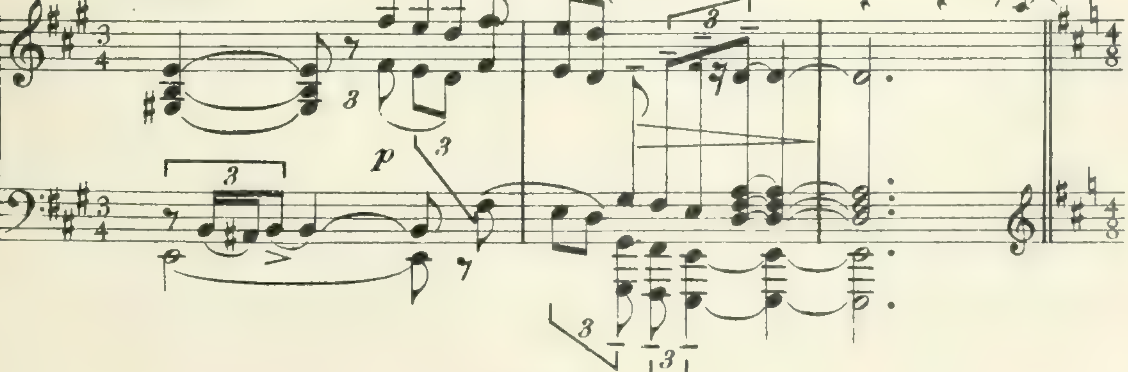
(lui montrant la fenêtre)

poco stent.

SCARPIA



Ouvre!



(Sciarrone ouvre la fenêtre; de l'étage inférieur, où la Reine donne une grande fête en l'honneur de Mélas, on entend les sons d'un orchestre)

TEMPO DI GAVOTTA MOLTO MOD!to

SCAR.

3 TEMPO DI GAVOTTA MOLTO MOD!to

p

L'heure s'a_vance...

poco rall. a tempo

(a part)

p

Et la Di_va Pourtant se fait at_tendre!

poco rall. a tempo

Ils râclent des ga_vottes!

(à Sciarrone)

Guette La To_sca, dis-lui qu'el_le

SCAR.

vien_ne...

4

Qu'elle vienne en grand'

pp

(Sciarrone va pour sortir)

poco rit.

SCAR.

hâ - te, Dès après la can - ta - te!

poco rit.

(il se lève, va à un bureau et écrit précipi-

(il le rappelle)

rall.

SCAR.

Fais mieux!...

rall.

-tamment un billet)

a tempo

(il le donne à Sciarrone qui sort)

SCAR.

5

Et remets-lui ce

pp a tempo

pp rall.

pp

p

ANDte LENTO (à part) (il revient à table et se

SCAR.

mot! Elle viendra!

ANDte LENTO

pp

verse à boire)

Sostenendo

SCAR.

....Et l'amour de son Ma - rio.....

Sostenendo

pp

p

poco rall.

SCAR.

Oui, l'amour de son

poco rall.

affrettando

SCAR.

Ma _ rio........entre mes bras la jette _ ra!

f

mf affrettando p

p e cupo *poco rall.*

SCAR.

Des profondes a_mours c'est la mi_sère pro_fonde!

ppp

col canto..

ANDte UN PO' AGITATO ♩ = 104

SCAR.

La con _ quê _ te bru _ ta _ le.......... a des sa_veurs plus

6

ANDte UN PO' AGITATO ♩ = 104

p

poco rit.

SCAR.

vi _ ves.........Que l'accord béné _ vo _ le!......... Chansons plain.

poco rit.

a tempo *deciso*

SCAR.

_ ti _ ves, Soupirs des cœurs qu'un clair de lune inon _ de, Plaisir bi _

p *f*

a tempo

SCAR.

_ za _ re!..... Je sais mal pin _ cer de la gui_tare, Faire parler les

p *sf* *p*

sostenendo molto

(dédaigneux)

SCAR.

fleurs.................................. *p* lar - - moyer En si-

mf

PP sostenendo molto

dim. *PP* rit. cres.

SCAR.

-len - ce,.......roucouler comme un doux ramier!

7

dim. e rall.

string.

cres.

(il se lève, sans s'éloigner de la table)

SCAR.

f

AND.te MOD.to

SCAR.

Tos - ca! ce qui me plait, je le pour-chas-se! Je m'en

AND.te MOD.to

ff *f*

SCAR.

lasse, Et puis je passe! A moi tous les ca-pri-ces!

ff

SCAR.

8

Dieu cre - a...................... Diverses beau - tés et vins di -

f

SCAR.

-vers... et c'est mon voeu De me gri -

cres. ed

ff *cres. ed*

ff

allargando

SCAR.

- ser de ces oeu - vres de Dieu!

(il boit)

allargando

ff strepitoso

pesante e stentato

(criant)

(il s'assied)

SCAR.

Qu'il soit le bienve - nu!

SCIARR. (entrant)

Voici Spo - letta!

(Sciarrone sort pour appe-

9

cres. e string.

dim.

-ler Spoletta, qu'il accompagne en scène et qui s'arrête près de la porte du fond)

ff rapidamente

SPOLETTA *All° Mod!°* (s'avançant un peu inquiet) (à part)



M'assi_ste Saint I_

(Occupé à souper, il interroge Spoletta sans le regarder.)

SCARPIA



Mon gentil_homme, fis-tu bonne chasse?

All° Mod!°

f *meno f* *p*

(haut)

SPOL. _gnace! De la To_sca nous sui_vîmes la tra_ce,

pp

SPOL. Jusqu'à certain ermi _ ta _ ge Caché dans le feuil_la _ ge...

10

SPOL.

Elle y entra..... et puis en sortit Seu _ le.

Lo stesso mov.to brillante

SPOL.

Sui _ vi de mes gens les plus sûrs, Du clos je franchis la mu_

Lo stesso mov.to brillante

mf

_raille! A l'a_bor _ da _ ge!.

f

SCARPIA

Mon bra _ ve Spo _ let_ta!

ff secca f

ben stacc. e marcato

(hésitant)

SPOL.

J'entre... je cherche... fouille...

ff *f*

SPOL.

(Scarpia s'aperçoit des hésitations de Spoletta, il se lève, irrité, pâle de rage, les sourcils froncés)

On est bre_douille!

(avec une colère croissante)

SCAR.

Ah! l'Ange_lot_ti?... Ah!

11

molto marcato

accel. e cres.

SCAR.

traî_tre! Ah! triple bru_te! Ça se_ra ta sen_

accel. e cres.

(tremblant et cherchant à conjurer la fureur de Scarpia)

SPOL. Jé _ sus!

(criant)

SCAR. _tence: La po _ tence!...

Tornando al tempo

ff p

(timidement)

SPOL. L'au_tre était là...

SCAR. Ca_va_ra_

(Il fait signe de la tête et ajoute aussitôt:)

SPOL. Il sait où le traitre se

SCAR. _dossi?

12

p

SPOL. ca _ che... Son air bra _ va _ che, Ses propos dédai _

SPOL. _gneux M'ont don _ né mé _ fi _ ance, on l'a fait prison _

Un poco meno

SPOL. _nier!

(comme allégé d'un poids)
quasi parlato

SCAR. Ça, c'est mieux!

(Il va et vient, songeur: tout. à coup il s'arrête. Par la fenêtre

13 *Un poco meno*
sensibile

p

senza rall.

Sop. 1i *ANDte SOSTto* 𝅗𝅥 = 56

CHOEUR au DEHORS

Sop. 1i: Mon - tez aux cieux, Chants re - li - - gi - -eux, Tri - but d'a - - mour

Sop. 2i: Mon - - tez aux cieux, Chants re - li - - gi - -eux, Tri - - - - but d'a - - mour

Alto: Mon - - tez aux cieux, Chants re - li - - gi - -eux, Tri - - - - but d'a - - mour

p

ouverte, on entend la cantate exécutée chez la Reine. Donc Tosca est arrivée au Palais, elle est là, près de lui)

SPOL. (montrant l'antichambre) Il est là!

ANDte SOSTto 𝅗𝅥 = 56

sempre P e stacc.

SCAR. (saisi d'une idée soudaine) Introdui - sez le Cheva - lier! (sort Spoletta) (à Sciarrone) Mande Ro - ber - ti, et

des....................... cœurs pi - - eux!

des...................... cœurs pi - - eux!

des cœurs pi - - eux! Mon - - tez

(il se rassied à table) (Spoletta et trois sbires a -

SCAR.

le Ju_ge fis _ cal!

14

p

Mon - tez, à l'en_cens pa - reils,

aux cieux, Mon - tez, à l'en_cens pa _ reils,

Mon - - tez à l'en - cens pa - reils,

mènent Cavaradossi; d'autre part, Sciarrone rentre avec Roberti et le juge du fisc)

CAVARADOSSI

(il s'avance altier)

Qu'est ce

senza rall.

Par - - mi l'a - - - zur et les so - -

Par - - mi l'a - - zur et les so - -

Par - - mi l'a - - - - zur et les

deciso con forza

CAV. piège?.. Je veux sa-

SCAR. (avec une courtoisie étudiée) Cheva - lier, veuil - lez prendre ce siège!

poco rall: *a tempo*

- leils, Entends nos voix, O Roi des.... Rois!

- leils, Entends nos voix, O Roi des Rois!

so - leils, Entends nos voix, O Roi des Rois!

poco rall:

(refusant) *poco rall:* *a tempo*

CAV. - voir... J'at - tends!

(lui montrant un siège de l'autre coté de la table) 15 (regardant fixe-

SCAR. De grâce! Soit donc!

poco rall.

p

(au dehors)

TOSCA

Sei - gneur..............

Sop. 1.

Tu

Sop. 2.

Tu

Contr.

Tu

Ten.

mf

Dieu puis - sant!

Basses

mf

De ton peu - ple en-tends l'accent!

mf

p

- ment Cavaradossi avant de l'interroger)

SCAR.

Vous sa - vez qu'un re -

senza rall. . . . .

T

.... Cet hym_ne de gloire Mon_te vers toi...........

nous don _ nes la gloi _ re! O

nous don _ nes la gloi _ re! Tu nous donnes la vic _

nous don _ nes la gloi _ re! Et la vic _

p

Dieu de jus _

CAVAR. (entendant la voix de Tosca, ému)

C'est sa voix!

(il s'interrompt, entendant la voix de Tosca qui chante sa partie dans la Cantate) (il reprend)

SCAR.

_belle... Un re_bel _ le à nos

T

Nos ar - -

Dieu tout puis - sant! Toi qui

- toi - - re! Nous chan -

- toi - - re! O

Dieu tout puis - - sant!

- ti - - ce et de gran - deur!

CAV.

Je l'i -

SCAR.

lois S'éva - da ce jour même du Cha - teau Saint - An - ge?.

16

T

- - - mes, ... Seigneur, re - çoi - - vent toute gloi - -

rè - - gnes par - - - - mi ....

- - tons .... ta .... gloi - - - - re!

Dieu tout puis - - - sant!

Dieu puis - sant en - - tends nos

CAV.

-gno-re!

SCAR.

Pour-tant on as-su - - re Qu'il a re-çu de

T.

p cres. *f*

- - - re de toi!

p cres. *f*

les pha - lan - - ges Des

p cres.

Par - - mi les pha - lan - ges Des

p cres.

O Dieu qui don - nes la vic - toi - - - - -

- toi - - - - -

p cres.

O Dieu qui don - nes la vic - toi - - - - -

p cres. *f*

voix! Dieu tout puis - - sant!

p cres. *f*

(résolument)

CAV. *f*

Men-songe!

SCAR.

vous, à Saint An - dré, A - sile, habits et nourri - ture?

cres. *f* *f*

T.

An - ges, Que nos chants mon-tent vers toi!

p

an - - ges Mon - - tent nos hymnes de foi

p

- re, En - tends nos voix! Nos

p

- - - re,

- re, En - tends nos voix!

p

en - - - tends nos voix! En - -

p

p

CAV.

Non! Les

(gardant tout son calme)

SCAR.

Il se - rait demeu - ré Dans vo - tre villa pro - chaine?..

p

T.

Toi seul, dis -

En hym - nes de gloi - re Vers

chants de gloi - re............... Dieu tout.............. puis - sant,

hym - - nes de gloi - - re S'é - lè - vent vers toi, Sei-

Vers ....

- tends nos voix qui mon - - - tent vers

CAV.

preuves? Au fait! Qui m'ac - cuse?

(doucereux)

SCAR.

Un sujet de la Reine...

p *rall.* *a tempo*

T. -pen - - ses la gloi - - - re!

toi... vers toi!...

mon - - tent vers toi!...

-gneur! s'é - lè - vent vers toi!...

toi!... vers toi!...

toi!... vers toi!...

pp *rall:* .... *a tempo*

rall: .... *a tempo*

CAV. Vos sbires Ont en vain fouillé la maison!

SCAR. Si la cachette est

17

sensibile

p *rall:* .... *P a tempo*

T.

f

Mon - - tez aux cieux,....... Chants re - -

Mon - - tez aux cieux,....... Chants re - -

Mon - - tez aux cieux,....... Chants re - -

Mon - - tez aux cieux,....... Chants re - -

Mon - - tez aux cieux,....... Chants re - -

Mon - - - tez aux cieux,Chants

CAV.

3

Soupçon De policier!

SPOL.

(blessé, intervient)

Il sui - vait nos re-

SCAR.

bonne?..

senza rall.

pp

T.

_li - - - gi - - eux!

_li - - - gi - - eux!

_li - - - gi - - eux!

p

_li - - - gi - - eux! Hum_ble

p

_li - - - gi - - eux! Hum_ble

re - - - li _ gi - - eux!

p

CAV.

Je ris en _ cor!

SPOL.

_cherches a _ vec des ri_res!

T. Bé - - nis nos cœurs,

tri - - but d'a - - mour!

tri - - but d'a - - mour!

tri - - but d'a - - mour!

tri - - but d'a - - mour!

CAV. Je ris en _ cor!

SCARPIA (se levant, terrible)

Ce n'est pas l'heu_re A

T.

É - - cou _ te nos voix!

des.. cœurs pi - - eux!

des.. cœurs pi - - eux!

des.. cœurs pi - - eux!

Mon - - - tez aux cieux!

(menaçant)

SCAR.

ri_re! Prenez gar_de!

T.

Sop. 1r

Sop. 2e

cres.

En - -

Contr.

Re - - çois

Ten. 1r

Sei - - gneur! ô

Ten. 2d

cres.

En - - tends nos voix,

Basses I.

En - - tends nos voix,

cres.

Basses 2.

cres.

(très nerveux)

As - sez!

18

p

cres.

poco allarg. . . . .

T. Grand Dieu! ô roi des

Ô .... roi, ô roi des

tends .... nos voix, Roi des

No - - tre en - - cens, ô roi des

Roi des rois, ... ô roi des

Roi des rois, ô roi des

Roi des rois, ô roi des

ô roi des

(Irrité et troublé par les voix qui chantent la Cantate il va fermer la fenêtre)

SCAR. Ré - pon - dez!

poco allarg. . . . . .

a tempo

T.

rois!

rois!

rois!

rois!

rois!

rois!

rois!

rois!

CAVAR.

f

Je ne

(Scarpia ferme violemment la fenêtre)

(impérieux, à Cavaradossi)

ff

SCAR.

Où est l'Ange _ lotti?

19

a tempo

5

f

ff

CAV.
sais.

SCAR.
Vous vous dé_fen_dez de l'a_voir vu?..

ff

CAV.
Oui! Cer_te!

SCAR.
....secou_ru?.. Et dans vo_tre de_meu_re Il ne s'est pas ca_

(avec force)

Un poco meno

CAV.
Non! Non!

SCAR.
_ché?

20

deciso

Un poco meno

ff

subito P

(redevenu calme et presque paternellement)

SCAR.

Réfléchis_sez pourtant en _ co _ re! Craignez de pro _ vo _

pp

SCAR.

_quer des maux que je dé _ plo_re! D'une lo _ ya le confession Pre_

poco allarg:

allarg.

SCAR.

_nez le par _ ti! Je vous conseille,

molto espressivo, lamentoso

rit:

lentamente *Come prima*

SCAR. di_tes! Où donc est l'An_ge _ lot_ti?

21

ff

lentamente *Come prima*

CAVAR. Je ne sais.

SCAR. U_ne fois la der_niè_re! Parlez!

f

CAV. Je ne sais!

deciso

ff

dim.

(Tosca entre, tout émue; elle aperçoit Cavaradossi et court l'embrasser)

Andante

SCARPIA

Ah! c'est el - le!

Andante

p

TOSCA

Ma_rio! i - ci?

CAVAR. (bas a Tosca, qui fait signe qu'elle comprend)

Ne dis pas que tu vis An_ge_lot_ti chez

CAV.

moi et qu'il y est ca_che, Il y va de ma vi - e!...

Molto sostenuto

con forza e sost.o

SCARPIA

Mario Cavara_

Molto sostenuto

ff col canto

cres

(Il fait si_

SCAR.

_dos _ si, Le ju_ge va sui_vre la pro_cé _ du _ re!

22 marcatissimo e sostenuto

cres: molto ff

ff pesante e sost.o

gne à Sciarrone d'ouvrir la porte qui conduit à la chambre de la torture)

SCAR.

m.d.

a piacere

(a Roberti)

SCAR.

D'a_bord, à l'or_di _ nai _ re... Et puis A mes

col canto..

Lento

(Le juge entre dans la chambre de

SCAR.

or_dres!

Lento

ppp

rall:.................pp

la torture. Les autres le suivent. Spoletta remonte à la porte du fond.

TOSCA *Lento*

23 *Lento*

Mon

cres.

T. Dieu!....... que va l'on fai_re?

SCARPIA

On va l'in_ter_ro_

f *p* *p*

(Sciarrone ferme la porte. Tosca fait un geste de grande surprise. Scarpia,

SCAR. _ger... dans la forme ordi _ nai_re

passionale

24

cres. *p*

d'une courtoisie étudiée la rassure)

25

affrett. *pp rit.* *rall*..

AND.^no MOD.^to ♩=58

SCARPIA (galamment) *p*

Et main_tenant, cau_sons d'ami_tié pu _ re!

♩=58 AND.^no MOD.^to

p

TOSCA

(s'assied, feignant d'être calme)

Mais je n'ai nul sou_

(il lui fait signe de s'asseoir)

SCAR.

Qu'est-ce en_cor qui vous sou_ci _ e?

T.

_ci!

(avec une indifférence simulée)

Ab_

(Il passe derrière le canapé où Tosca est assise, et s'appuyant sur le dossier)

SCAR.

L'é_ventail vous trouble encor?...

p

poco rit:

T. -sur-de jalousi-e!..

SCAR. L'Atta-van-ti n'était donc pas à la

poco rit:

a tempo

T. Non. Il é-tait seul.

SCAR. Vil-la? Seul?

a tempo

f m.s.

p

26 (insistant perfidement)

T. Clairvo-

SCAR. En ê-tes vous cer-tai-ne? (Il prend une

pp

T. -yante est la hai - ne! Tout seul! Tout seul!

chaise, la place en face de Tosca, s'assied et la regarde fixement)

SCAR.

(s'irritant)

T. Oui! tout seul!

SCAR. Vraiment? Quelle flam-me! Craindriez-vous de

27

f p f

(Il se tourne vers la porte de la chambre de la torture et appelle)

SCAR. vous trahir, madame? Spo-let-ta, que dit le Chevalier?

SCIARR. Il

TOSCA (riant) Oh! à quoi bon?

SCAR. (élevant la voix) In_sis_tons!

SCI. (paraissant sur le seuil) ni_e! (Il sort et referme la porte)

f *cres.*

T. (lentement, avec un sourire ironique) Donc, Pour ne pas vous contredire, Il faut men_ *rit.*

SCAR. (se levant, allant et venant) Nous verrons, ma charman_te!

ff *pp* *rall. col canto*

AND.te SOSTENUTO ♩= 42

T. _tir!

SCAR. Non! Mais vous lui pourriez raccourcir Une heu _ re doulou_

AND.te SOSTENUTO ♩= 42

28

p legato e cres.

(surprise)

T. Douloureuse! Ah! parlez! par_lez!.........l'angoisse est trop af_

SCAR. _reu_se!

p *f*

rall:.............................. a tempo cres.molto

T. _freuse! Mon Dieu!.. J'ai

SCAR. *f* For_ce reste à la loi juste et sain_te!

29 a tempo

p col canto ....

f con forza, martellate cres.molto

T. peur!.. J'ai peur! J'ai peur!

(avec une expression de férocité et une force croissantes)

SCAR. Eh! bien, votre amant por_te au front Un

pp

SCAR.

dim.

cer _ cle ar _ mé de poin tes, dont L'é _ _

f *dim.*

SCAR.

_treinte, à tout dé _ ni, ser _ re et fait jail _

TOSCA

(bondissant)

Est-ce vrai?...Dieu puissant!.......................

f deciso

SCAR.

_lir des gouttes de sang!

f deciso *ff*

T. .... C'est le dé_mon qui

8

T. rail_le!... *affrettando* Pi_tié!....... Pi_tié!.......

p

affrettando

T. A _ lors,... que la tor_tu_re cesse!

SCARPIA

Sauvez sa tê_te!

p *cres.*

(il va à la porte et l'ouvre)

SCAR.

Spo_let _ ta, Ar _ rê _ te!

poco allarg.

f *ff*

SCAR.

SCIARR. (sur le seuil)

Tout!

(il sort et referme la porte)

Tout?

p *p*

TOSCA

Le ver _ rai_je?

SCAR.

Sostenuto molto

J'attends donc votre aveu?

Non!

31

p *dolce* *p*

T.

(Tosca a réussi peu à peu à s'approcher de la porte)

f *pp* *ppp*

T.

CAVAR. (au dehors)

Ma_rio!

(d'une voix dolente)

To_sca!

pp

rall.

T.

On te mar_ty_ri _ se?

poco affrett.

CAV.

Non!.. coura _ ge!

col canto

poco affrett.

rit.

rall.

CAV.

Tosca! tais-toi! Pour Dieu! Tais-toi!

stentando

rall. col canto

TOSCA *Lento grave* ♩=56 (réconfortée par les paroles de Cavaradossi)

Je ne

SCARPIA (s'approchant de Tosca)

Eh! bien?.. Par_lez, Ma - da - me!

32

Lento grave ♩=56

T. sais rien!

SCAR. L'é_preu_ve ne suf_fit

pp *pp*

(Elle se jette entre la porte et lui, pour l'empêcher de donner des ordres)

Più mosso

T. Non! assez...

(il va vers la porte)

SCAR. pas? Rober_ti, re_pre_nons! Vous m'y for_

Più mosso

ff

ALL.º MOD.to (s'attachant à lui)

T. Non! non! Ah!.......... mons - tre!................ Bar - -

SCAR. - cez!

33

ALL.º MOD.to

p

T. - ba - - re! Ma raison s'é - ga - re! Ta

rit.

f rit.

T. hai - ne........... ah! l'as - sas - si - ne!

rit.

SCARPIA

Bien

rit.

rit. *rit.*

SCAR.

moins que ce fa_tal si_len_ce............ qui s'obs_

rit. *rit.*

TOSCA *stringendo*

Tu rail - les................ cette hor_rible

SCAR.

_ti - ne!

stringendo

T.

pei_ne?

(enthousiaste)

SCAR.

34

Jamais tragé_dien_ne N'eut des cris si beaux!

f *f*

(Tosca épouvantée, s'éloigne de Scarpia, qui, pris d'un accès soudain de cruauté, se tourne

p cres. ed accel.

vers Spoletta)

SCARPIA (criant) Ouvrez cet_te por_te!.. E_cou_te ces (à Tosca)

ff

CAVAR. (au dehors) *Mosso, vibratissimo* *f*

Bour_reaux!..............................

SCAR. (Spoletta ouvre la porte et se tient debout sur le seuil)

plaintes! *Mosso, vibratissimo*

fff

1º TEMPO

CAV.

Je vous bra_ve!

(crie à Roberti)

SCAR.

En_co_re! en _ co_re! Par _

35

1º TEMPO

p

TOSCA

Le puis - je?

SCAR.

_lez donc! Sans

cantando

T. Ah! je ne

SCAR. dou - te!

cres. poco a poco ed incalzando

(désespérée)

T. sais rien! Ah!.................... puis - je men - tir?

SCAR.

T.

(avec insistance)

SCAR.

Où se ca_che Ange _ _ lot _ ti?

cres. ed incalzando ancora

5

5

T.

Non! Non!

SCAR.

Où se ca_che Ange _ _ lot _ ti? Fi _ _ _

sempre cres.

5

6

allargando

T.

Ah! Ah!............

SCAR.

_nis _ sons _ en! De tous vos maux c'est l'ar_ti _

allargando

6

T.

Ah! je suc _ combe... à tant d'horreur!

SCAR.

36 - _san! Parlez, j'é _ _ coute! Où

ff *sostenendo*

T. Ah!........... vous brisez mon cœur!......... Ah! c'est trop souf_

SCAR. donc?...........

fff *rit.* *rit.*

T. _frir!................ Et plu_tôt mou _ rir!............... Ah! plutôt mou_

dim. *p* *p*

(Tosca conjure Scarpia, qui fait signe à Spoletta de la laisser approcher. Elle va à la porte ouverte, et terrifiée par l'horrible vision, elle s'adresse à Cavaradossi)

T.

-rir!

CAVAR. (du dehors)

(un fort gémissement)

Ah!......

molto espressivo

3 3

f

p

(douloureusement) (près de la porte de la chambre de la torture)

T.

3 3 3 3

Mario!.. per - mets que je par-le!

(d'une voix affaiblie)

CAV.

3

37

Non!

lamentoso

3 3 3 3

pp

calando

T
Par grâ - ce! C'est trop cru -

CAV.
Non!

calando sempre

T
-el!

CAV.
Fol-le! Par - ler?.. Que sais -

CAV.

_tu?

SPOL.

(il entre dans la chambre de la torture, et en

(Scarpia, exaspéré de ce que dit Cavaradossi et craignant que Tosca s'en encourage à se taire, crie durement à Spoletta)

SCARPIA

Mais fai_tes le donc Taire!

f *p*

TOSCA

Que vous ai _ je fait, hé _ las? C'est

ressort peu après; Tosca, vaincue par tant d'émotions, tombe sans forces sur le canapé, et d'une voix entrecoupée de sanglots, s'adresse à Scarpia, debout, impassible et silencieux)

SPOL.

calando sempre sino alla fine

T.

moi de qui vous tor_tu_rez l'â _ me! Pauvre fem _ me!

SPOL.

38

pp

più piano ancora

rall. molto

T.

Vous bri_sez, oui, vous bri_sez hé_las! mon

SPOL.

pppp

col canto

(Scarpia profite de l'anéantissement de Tosca pour s'approcher de la chambre de torture et fait signe de recommencer le supplice)

T.

â - - - me!

CAVAR.

(pousse un cri aigu et prolongé)

pausa

Ah!

SPOL.

Ped.

*

(à ce cri, Tosca se lève en sursaut et d'une voix suffoquée, dit vivement à Scarpia)

T.

ALL° VIVACE

39

Dans le puits du jar-

ALL° VIVACE

ff violento

(suffoquant)

T. -din! Oui!

SCARPIA Là est l'Ange - lot - ti?

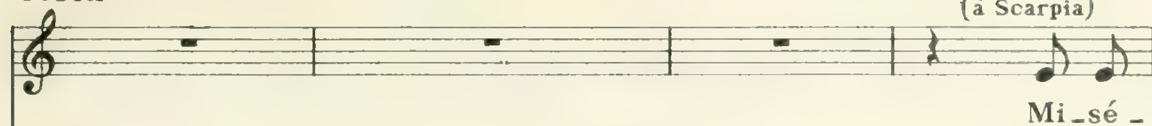
p

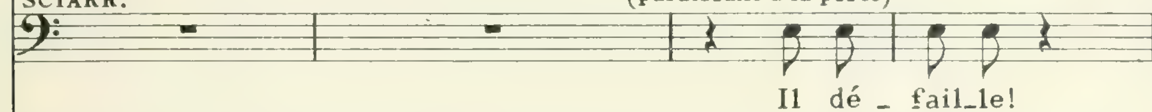
(vers la chambre d'une voix forte)
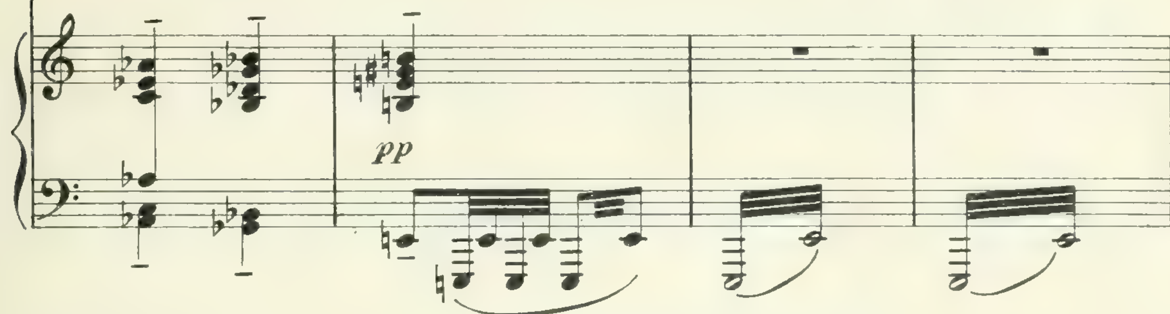
SCAR. Ces - se, Ro - ber - ti!
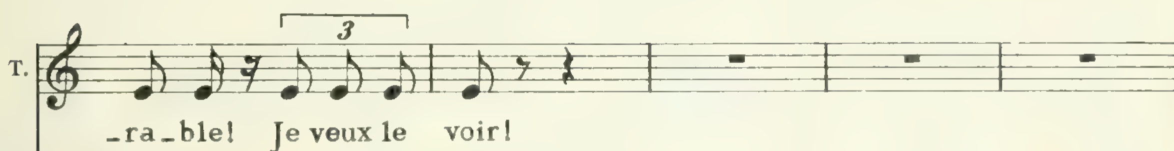
dim. sempre
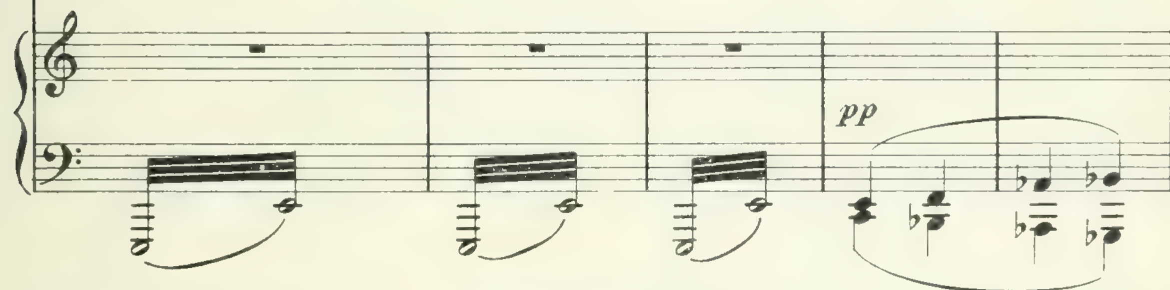
pp
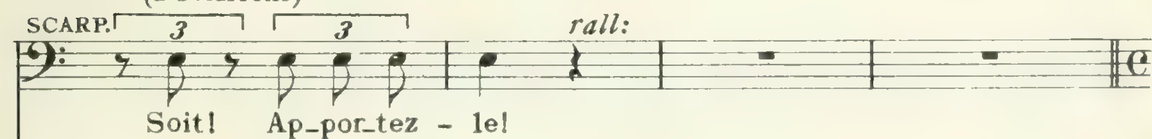

TOSCA
(à Scarpia)
Mi_sé_
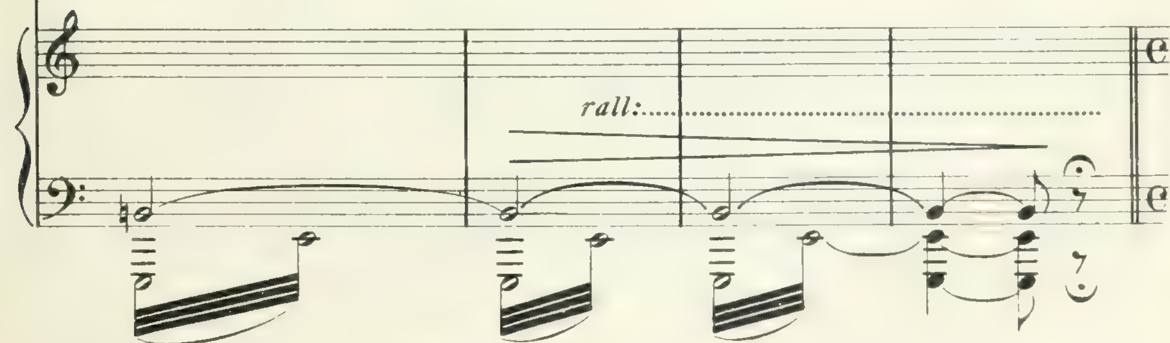

SCIARR.
(paraissant à la porte)
Il dé_fail_le!


pp


T.
3
_ra_ble! Je veux le voir!


pp


(à Sciarrone)
SCARP.
3
3
rall:
Soit! Ap_por_tez - le!


rall:

(Les sbires apportent Cavaradossi évanoui et le déposent sur le canapé. Tosca court à lui;

And.te sost.to ♩=58

40

p doloroso

cres.

mais saisie d'horreur à le voir tout ensanglanté, elle s'arrête, se cachant les yeux de ses mains. Puis

molto sost.to *f*

TOSCA

honteuse de sa faiblesse, elle se jette sur Cavaradossi qu'elle couvre de baisers et de larmes)

(Sciarrone, le juge, Roberti, le greffier sortent au fond. Restent, sur un signe de Scarpia, Spoletta et les sbires)

Meno *sostenendo*

p *pp dolce*

T.

Sostenuto

Chè - re â - me! Que j'eus de

CAVAR.

(revenant à lui) *dolcissimo*

Flo - ria! C'est toi?..

espressivo *Sostenuto*

pp

T. pei - - ne, mon pauvre amour! Mais quelque jour, Dieu te venge-

T. -ra! Non, mon

CAVAR. To-sca, Ai-je par-lé?

rall: *smorz.* *rit.* *pp* *rall. molto*

T cœur! Non!

CAV. Peut-ê-tre?

(à Spoletta avec autorité)

SCARPIA Dans le puits du jar-din, va, cours Spo-

CAVAR. ALL°. VIOLENTO (se dresse menaçant devant Tosca)

SCAR. (sort Spoletta)

- let - ta!

41

ALL°. VIOLENTO

ff

string:

CAV.

(il retombe sans force)

Ah! trai - tres - se!

TOSCA (l'enlaçant de ses bras)

Ma - rio!

CAV. (s'efforçant de la repousser)

Sois mau - di - te!

f

T.
Ma - rio!

SCIARR.
(accourt consterné)
Ex - cel - len - ce, plus de

f *p*

SCARPIA
(surpris)
Quel - le mi - ne dé - con - fi - te?

SCI.
fê - te! Il court

cres.

SCAR.
De dé - fai - te? A - chè - ve

SCI.
des bruits de dé - fai - te!

ff

(impatienté)

SCAR. vi _ te? Sot _ te bê _ te!

SCI. A Ma _ ren _ go... Bo _ na _

ff

SCAR. Mé _ las?

SCI. _ par _ te fut vain _ queur! Non, Mé _

SCI. _ las, en fui _ te!

42

(Cavaradossi a écouté la nouvelle apportée par Sciarrone avec une émotion croissante et re-

LO STESSO MOV.to MA PIÙ SOST.to

ff tutta forza

trouvant sa force dans l'ardeur de son enthousiasme, il se dresse menaçant devant Scarpia)

CAVAR.

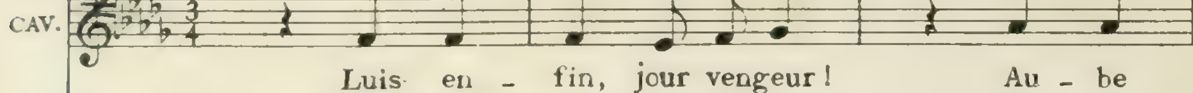
(avec enthousiasme)
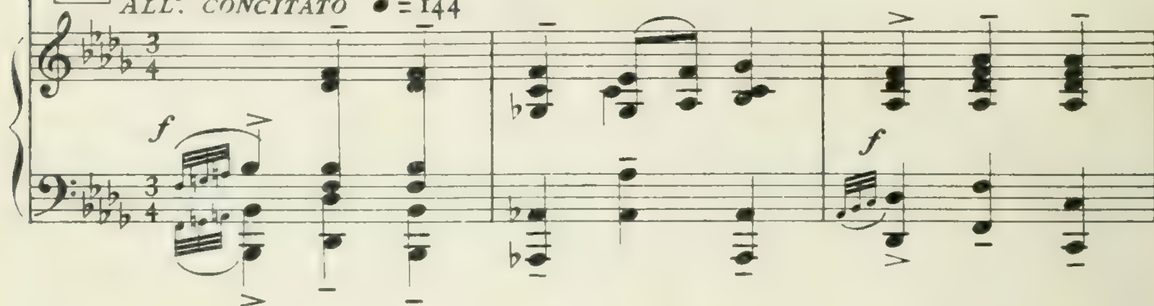
ff

allarg. molto
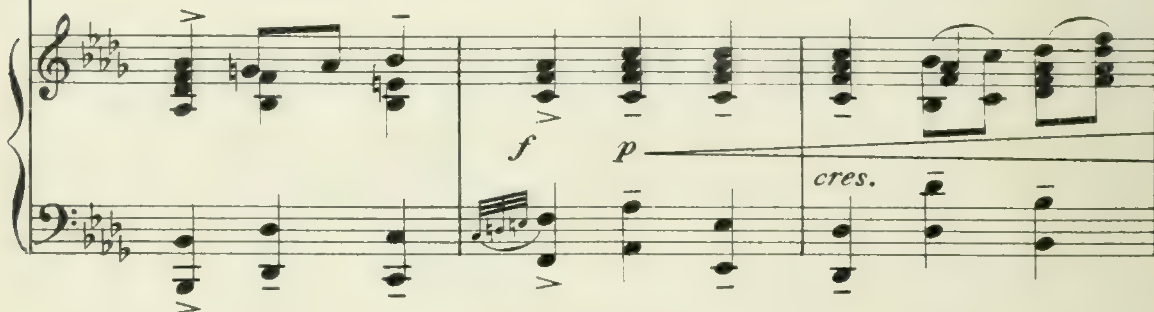
Vic - toi - re! Vic - toi - re!.....

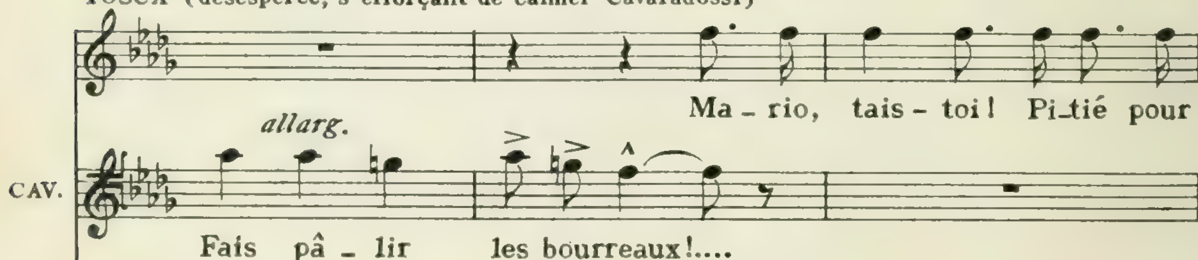
col canto..............................
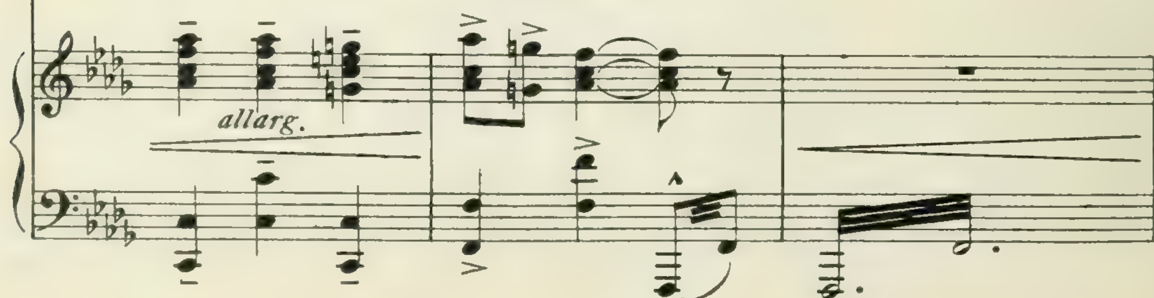

ALL.° CONCITATO ♩= 144
CAV.
Luis en - fin, jour vengeur! Au - be
SCARPIA (le fixe cyniquement)


43
ALL.° CONCITATO ♩= 144
f
f


CAV.
des temps nouveaux, Li - ber - té sain - te,


f
p
cres.


TOSCA (désespérée, s'efforçant de calmer Cavaradossi)
Ma - rio, tais - toi! Pi-tié pour
allarg.
CAV.
Fais pâ - lir les bourreaux!....


allarg.

T. moi! Pi-

CAV. Nargue les maux soufferts, Si tu

SCARPIA In - sul - te!

f *p* *f* *p*

T - tié! Tais-toi!

allarg.

CAV. bri - ses nos fers! C'est toi qui trem - bles, ô

SCAR. Hurle! Impi - e! Que ta ra - ge dé -

allarg.

(à Scarpia)

T. N'y pre_nez gar - de! Pi - tié!.........

CAV. Scar_pia! Cru - el bourreau!.......... Cru_

SCAR. _bor - de En in_fa - mi - e! Va, mi_sé - ra - ble! tu mour_

f *cres.* *cres.* *cres.*

(à Scarpia)

T. Pi - tié!........ Pi_

CAV. _el bourreau!..... Cru - el bourreau!

con forza crescente

SCAR. _ras......... par..... la cor - de! Va, va!

T. -tié pour moi! Ma - rio, nous

(Sciarrone et les sbires s'emparent de

CAV.

(irrité des paroles de Cavaradossi, il crie aux sbires)

SCAR. Je-tez-le moi de - hors!

8

cres.

(s'essayant de toutes ses forces à le retènir)

T deux! Non! non!

Cavaradossi et le trainent vers la porte)

CAV.

SCAR. Va, mi-sé - ra - ble! Va! va!

string.

Largo

(elle lutte obstinément contre les sbires)

T.

Ah!......................

Largo

tutta forza

44

fff

poco tratt.

poco tratt.

T.

Ma - - rio! Ma - - rio!

inconminciando ad affrettare un poco

Più mosso

(cherchant à forcer le passage que lui ferme Scarpia)

T.

Nous deux! nous deux! (il repousse Tosca, et referme la porte)

SCARPIA

Vous, non!

Più mosso

calando

rall:..........................

TOSCA

ANDANTE

(gémissante)

Sau_vez-le moi!

SCARPIA

Moi?...

p

ANDANTE

p

(il va à la table, voit son souper interrompu, il redevient calme et souriant)

rit.

SCAR.

Vous?...

Vous permettez, mon souper me ré_

poco stentando

p

(à Tosca qui est demeurée abattue, immobile près de la porte)

SCAR.

-cla-me! Mais quel-le angois-se!

pp

SCAR.

Ça, ma bel - le ma - da - me, Seyez-vous

p rall:

AND.no SOST.to

SCAR.

là! Et nous al-lons cher - cher ensem-ble Com -

45

AND.no SOST.to dolce

p

(il s'assied et fait en même temps signe à Tosca de s'asseoir)

SCAR.

_ment le sauver! Voyons... Cherchons...

p

poco rit.

(il essuie un verre avec une serviette et le regarde à la clarté du candélabre)

SCAR.

cherchons en _ sem _ ble? Rien Qu'u_ne

molto sostenuto
a tempo

col canto

p

dolce

p

SCAR.

lar_me... Du vin d'Es _ pa_gne...

(versant) (galamment)

SCAR.

deux gouttes... pour vous re - met - tre!

(s'asseyant en face de Scarpia et le regardant fixement) (les coudes sur la table, la tête dans ses mains, elle lui demande, avec l'accent du mépris le plus profond)

TOSCA

ALL° VIVACE

Com-bien?

SCAR.

Com-bien?

ALL° VIVACE

p

Poco più 𝅗𝅥 = 84

quasi parlato

(Scarpia rit)

T.

La som - me?

46 Poco più 𝅗𝅥 = 84

f

SCARPIA

Oui.................................. l'on me dit vé _

mf

SCAR.

_ nal.................................. Peut être Est _ ce

cres.

SCAR.

vrai ? Mais.............. pour u _ ne bel _ le, je me

f

SCAR.

pai - - e........................ De tou-te autre mon-

f

SCAR.

-nai - - e.................. Oui !..................

SCAR.

(avec intention)

Oui !....... Je peux me

marcato

SCAR.

p

ven - - - dre, mais el - le pai - - - - -

p

SCAR.

- - e De tou-te autre mon-nai - - e!........................

p

rall. 3 *rit.*

SCAR.

Si, pour de beaux yeux, je dois Tra-hir ma

47

p

col canto..

ANDANTE 𝅗𝅥 = ♩

SCAR.

foi, Il me faut un sa - lai - re où l'or ne serait qu'un

ANDANTE 𝅗𝅥 = ♩

p f

molto rit. ANDte APPASSIONATO MOLTO ♩ = 69

SCAR.

p

leur_re! Je l'at_tendais, cette heu_re..... Dé - ja l'a -

ANDte APPASSIONATO MOLTO ♩ = 69

p col canto

f dim. molto pp

rit.

SCAR.

_ mour.......................... brû - lait mon ê _ tre!.. Mais tu

rit.

poco affrett. a tempo

SCAR.

viens de m'ap_pa _ rai _ _ tre Plus bel_le que ja_

col canto.......................... a tempo

(il se lève, très excité)

SCAR.

_ mais!................. Tes pleurs, comme u_ne

p

cres.

SCAR.

la _ _ _ ve, Brû _ laient mon â _ _ me

f

dim.

lusingando *a tempo*

SCAR.

Tes yeux, dont la haine a_vivait la flam _ _ me, Em_

col canto *a tempo*

SCAR.

_bra _ saient ton es_cla _ _ ve!

affrett.

a tempo

SCAR.

Et, malgré ta co _ lè _ _ re et cé_dant à l'iv_

a tempo

poco allarg. SOSTENUTO

SCAR. res - - - se, J'ai ju - ré que

- SOSTENUTO

poco allarg.

f

(il va vers elle, les bras étendus. Tosca qui écoutait,

SCAR. Tos - - ca se - rait ma maî - tresse...

poco affrett:...

TOSCA *f*

Ah!..

immobile, pétrifiée, se lève, recule, et se jette derrière le canapé)

SCAR. Oui!.. Je t'aurai!.........

affrett:.. *e cres.*

PIÙ SOSTENUTO

(elle court à la fenetre) (elle l'ouvre et montrant l'abime)

T. Ah!.............................. Ah! la mort avant l'ou.

SCAR. (la poursuivant) Je t'aurai!

48

PIÙ SOSTENUTO

ff tutta forza

Mosso

T. _tra - _ ge! Ah! mi _ sé_

SCAR. (froidement) Ton Mario re_ste mon ô_ta _ ge!

Mosso

ff

(la pensée lui vient d'implorer la Reine et elle court vers la porte)

T.

-ra - ble! l'horri-ble mar - ché!

dim.

(qui devine sa pensée, s'éloignant d'elle)

poco rall.

SCARPIA

I.º Tempo

C'est bien! rien ne te re - tient, Fais

poco rall.

I.º Tempo

mf

(Tosca pousse un cri de joie et va pour sortir; Scarpia, d'un geste et avec un rire ironique, la retient)

SCAR.

Meno

à ton gré! La Rei - ne?.. Ton es-pé-rance est

Meno

pp

SCAR. vai - ne.......... C'est un mort à qui va fai-re grâ-ce la

TOSCA (Tosca redescend, épouvantée, les yeux sur Scarpia; elle se laisse tomber sur le canapé, puis détache son regard de Scarpia avec un geste de haine et de dégout) (avec tout son mépris et toute sa haine) Oh! Dieu!

SCAR. Rei - ne! Mais quelle hai - ne! Voi-

pp *cres. molto* *ff*

Sostenendo

T. (exaspérée) Lais-se-

SCAR. (s'approchant) - là comment je t'ai. - me!...............................

49

Sostenendo

marcatissimo

ALLEGRO 𝅗𝅥 = ♩

T.

- moi, dé-mon d'enfer! four - be! trai - tre!

ALLEGRO 𝅗𝅥 = ♩

(elle fuit Scarpia avec horreur)

T.

lâ - che! je te hais! Lâ - - che!

SCARPIA

Qu'im-

ff

(s'approchant encore)

SCAR.

- por - te? Ra - ge, a - mour, l'i-

TOSCA

Lâ - che! (la poursuivant)

S

- vres - se est la mê - me! To - sca!

mf cres. molto

(elle se fait un rempart de la table)

T. Lâ - che! A

SCAR. To - sca!

LARGO

T. l'ai - de! à l'ai - de! à

50

(criant) (criant)

SCAR. Tosca! Tosca!

LARGO

50

ff tutta forza sostenendo rit:

ALLEGRO ♩= 132

(au son lointain des tambours, ils s'arrêtent)

T

l'ai - de!

SCAR.

En-tends!.. le tam-bour!

(d'abord au loin, puis s'approchant peu à peu)

(Tambours, au dehors)

ALLEGRO ♩= 132

p

SCAR.

E - cou - te! Dernière es-cor - te

pp

p

SCAR.

des con-dam - nés, qui pas - se!

(Tosca qui écoutait, affreusement angoissée, s'éloigne

SCAR.

L' heure est su _ prê _ me! Là..........

mf

mf

de la fenêtre et épuisée, s'appuie sur le canapé)

SCAR.

pour pu _ nir, a _ vant que la nuit s'a _ chè _ ve,

p come un lamento

SCAR.

Là............. l'é _ cha _ fand s'é _

cres.

f

(Tosca a un mouvement d'épouvante et de désespoir)

SCAR.

_lè _ ve!

dim. e allontanandosi a poco a poco

dim.

mf *come un lamento*

f

(s'approchant d'elle)

SCAR.

A ton

sempre più dim.

mf come un lamento

SCAR.

Ma_ _ _rio, et par ta fau _ te, il ne

e sempre piu allontanandosi..................................

dim.

p

dim.

(Tosca tombe accablée, sur le canapé)

SCAR.

res - te qu'une heu - re à vi - vre!

lontanissimi.................. *perdendosi*..........

p

rall: e dim.

(Froidement Scarpia s'appuie à l'angle de la table, se verse du café et boit, sans cesser de regarder Tosca)

PPP più rall:.................. *e morendo*

AND.te LENTO APPASSIONATO ♩= 40

TOSCA *dolcissimo con grande sentimento*

p

51 D'art et d'a - mour.... je vi - vais tou - te, Sans fai - re le

AND.te LENTO APPASSIONATO ♩= 40

PP con molta dolcezza *PP*

poco allarg.
con anima

T. mal au long de ma rou_te! Nul_le mi_sè_re Où ma pi_

poco allarg.

ppp *f con anima*

T. _tié de_meurât é_tran_gè_re!

pp poco rall.

pp

con grande sentimento

p

T. Et dans............ ma foi sin_

dolcissimo con grande sentimento

pp

T.

-cè - re De ma pri - è - re Le pur en-cens mon-

T.

-tait vers l'Eternel! Au seigneur ma pri-è - - - re,

pp

con anima

f

T.

Et mes fleurs à l'au - tel,............................... *p* A

con anima

cres.

f

T.

l'heure où tout m'acca _ ble, Pour_quoi, Dieu se _ coura _ ble, Pour-

pp

_quoi Ré_com_pen_ser ain_si ma foi?.....................

pp

T.

De mes jo _ yaux j'ai pa_ré la Ma_

dolcissimo

ppp

T.

-do - ne, Dans la cha - pel - le ma voix montait vers

T.

le ciel qui ra - yon - ne.............................. Aux

T.

heu - res de dou - leur, Pour - -

cres. molto

T.

-quoi, pour-quoi, Sei--

cres. molto

T.

-gneur, Ah!..

f molto allarg:..

rall.

(dans un sanglot)

T.

..................pourquoi Récompenser ainsi, pour-quoi?

53

pp col canto

pp

ALL.º AGITATO

(sanglotant)

T. Grâ - ce!

ALL.º AGITATO

pp

come un lamento

T. Les mains join-tes, j'implo-re en - core!............

(elle se lève, les mains jointes)

T. Grâ- -ce!...................

(désespérée)

Sostenuto

T. Grâ- -ce!..................... De- - - vant

Sostenuto

f

(humiliée)

T.

toi......... mon or_gueil s'hu_mi_li_ _e!

p *dim.* *rall:......*

SCARPIA

ANDte MOSSO ♩=76

54

Vous ê_tes trop bel_le,

ANDte MOSSO ♩=76

pp *p*

SCAR.

To_ _sca, quand vous pleu_

SCAR.

_rez!.................................... Soit donc!

SCAR.

A cha_cun son tré_sor!............

f

appassionato

SCAR.

Tu veux sa vi_ _e,

f

TOSCA

(se levant, avec tout son mépris)

Non!

dolce

SCAR.

Moi, je te demande une heu_re!

p

p

affrett.

T

non! Tant d'infa _ mi _ e! Non! non!

affrett.

(on frappe à la porte)

SPOL.

ALLEGRO

(il entre vivement et tout essoufflé)

55

Ex_cel_

SCARPIA

Qui est là?

ALLEGRO

f

f p

SPOL.

_len_ce, Si _ tôt pris, An_ge _ lot _ ti s'est fait jus_

p

SPOL.
_ti_ce!
SCARPIA
Eh!bien, mort, qu'on l'at_
ff deciso

SCAR.
_ta _ che à la po _ ten_ce!
f *p*

SCAR.
a tempo
Et l'au_tre pri _ son _
f
a tempo

SPOL. *a tempo*
Le Che _va _ lier Ca _va_ ra _ dos _ si?
SCAR.
_nier?
f *f*

TOSCA

(à part)

a tempo

Dieu m'as_sis_te!

a piacere

SPOL.

Tout est prêt pour le suppli_ce!

a tempo

col canto

mf *p*

SCARPIA (à Spoletta)

Ar_

poco rall:

(bas à Tosca)

pausa *lento a piacere*

SCAR.

_rê_te! Eh! bien, donc?

pp

(Tosca fait signe de la tête qu'elle accepte, puis, honteuse du marché, elle se cache la tête dans les coussins du canapé)

TOSCA *LENTO DOLOROSO* *AND^te MOSSO* (interrompant vivement Scarpia)

56

A l'in-

SCAR. (à Spoletta)

É - cou - te!

LENTO DOLOROSO *espressivo* *p* *f* *AND^te MOSSO* *dim.*

T. -stant j'en-tends qu'on le dé - li - vre!

SCAR. (à Tosca) *quasi a piacere*

Il faut dis-si-mu-

p

SCAR. -ler! Le par-don Veut du mys - tè - re! Il

p

(Montrant Spoletta)

SCAR.

faut qu'il ait cessé de vivre Aux yeux de tous, i - ci! Fi_ez vous à

p

TOSCA

Mais qui m'as - su - re?

SCAR.

l'hom_me Que voi - ci!

più piano

(à Spoletta)

SCAR.

9

L'ordre que je donne en vo_tre pré - sen - ce! Spo_let_ta!

(Spoletta va vivement fermer la porte et revient vers Scarpia)

ALLEGRO

SCAR.

fer-me!

ALLEGRO

cres. molto

57

I° TEMPO MA SOST!to

(Il regarde, avec intention,

SCAR.

Jai changé la sen-

I° TEMPO MA SOST!to

Spoletta, qui de la tête, fait signe qu'il devine la pensée de Scarpia)

SCAR.

-ten-ce....... Le priso - nier se-ra fu-sillé............

Sostenendo

p e cupo

SCAR.

É - cou-te! Comme Nous fi-mes du Com-te Pal-

SPOL.

Le si_mu_la_cre..................

(vivement avec une intention marquée)

SCAR.

_mie_ri............. l'ap_pa _ rence! Comme on fit a_vec Pal_

TOSCA

(qui écoutait avidement, intervient)

Je veux l'avertir, moi_

SPOL.

Oui, Ex_cel _lence!

SCAR.

_mie_ri! Est-ce compris? Va!

pp

T.

mê_me. (il désigne Tosca à Spoletta) (marquant son intention)

SCAR.

3

D'ac_cord! Ma_dameest li_bre! A la quatriè_me

(avec intention)

rall.

(il sort)

SPOL.

3

Bon! Com_me Pal_ mie_ri....

SCAR.

Heu _ re!

ppp

col canto

58

(Scarpia écoute à la porte le pas de Spoletta qui s'éloigne; puis le visage et le geste changés, il s'approche de Tosca, avec passion)

I.º TEMPO, ALLEGRO

3

p

mf

TOSCA
Andante
(le repoussant)
quasi a piacere
Pas en_tiè_re! Je veux un sauf con_
SCARPIA
Andante J'ai tenu ma pro_messe.................
ppp
col canto.........................

T.
_duit Pour pouvoir franchir la frontiére Avec lui!
a tempo
(galamment)
dolce
SCAR.
p
Vous par_ti_riez, cru_
a tempo
dolce
p

(profondément convaincue)
T.
Oui, sans dou_te!
rall:..............................
SCAR.
_el_le? Soit fait à vo_tre
espressivo
col canto.........................
pp
pp

(il va au secrétaire et se met à écrire)

AND^te SOSTENUTO ♩= 52

SCAR.

gui _ se!

59

AND^te SOSTENUTO ♩= 52

tratt:............

ppp

TOSCA

p

La plus courte!

(il s'interrompt pour demander à Tosca)

SCARPIA

p

Et par quelle route? Civita_

ppp

pp (pendant qu'il écrit, Tosca s'est approchée de la table et d'une

T. Ouì.

SCAR. _vecchia?

PPP rit: .... a tempo

main tremblante, prend le verre de vin que Scarpia avait versé, mais près de le porter à

animando stent: ...... ten. p rall: ....

ses lèvres, elle aperçoit sur la table un couteau affilé en pointe; elle jette un coup d'œil

sostenendo f rit. 3

rapide sur Scarpia, qui, en ce moment, est occupé à écrire, et avec des précautions infinies,

sempre sostenuto e rall. molto ....
espressivo 3 PP rit.

elle réussit à saisir le couteau qu'elle cache derrière elle, appuyée à la table, et ne cessant d'épier Scarpia. Celui-ci a achevé d'écrire le sauf_conduit; il y applique son cachet, plie le

60

a tempo

pp

string: poco a poco.......

papier, puis, ouvrant les bras, s'approche de Tosca pour l'enlacer.)

SCARPIA

(presque parlé)

Tosca, sois enfin à

cres.

col canto.................

ALL°. NON TROPPO, ma con violenza. ♩ = 160

(Mais le cri de volupté se change en un cri terrible. Tosca l'a frappé

SCAR.

moi!......

ALL°. NON TROPPO, ma con violenza. ♩ = 160

ff

TOSCA (criant)

C'est le bai_

SCAR. en pleine poitrine) (criant)

Ah! mau_di _ te!

ruvido

ff

ff

T. _ser de To_sca!

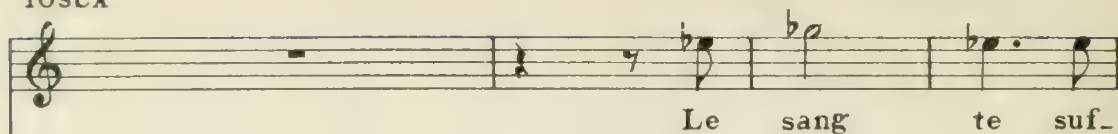
SCAR. (d'une voix étranglée) (chancelant, il s'ef_

f A l'ai _ de! Je meurs!
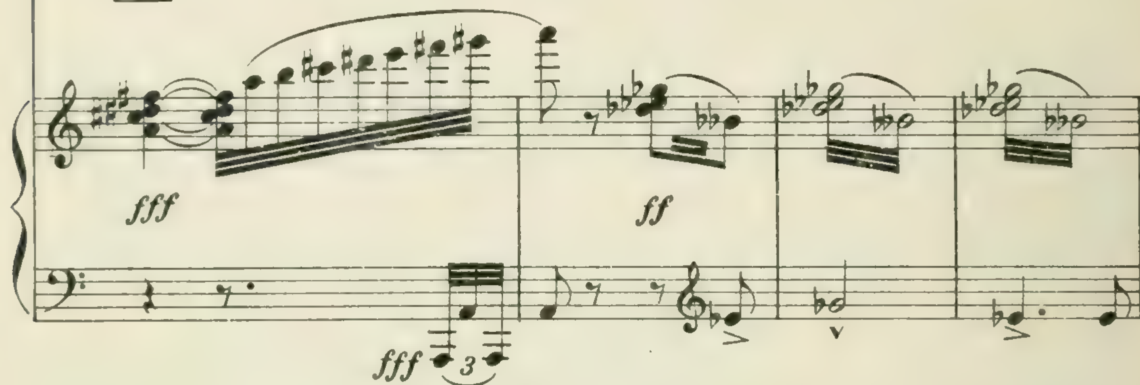
sempre ff

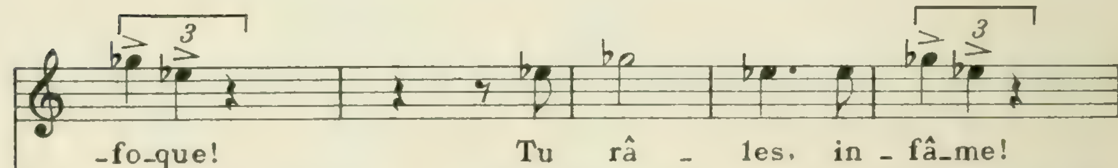
force de se retenir à Tosca qui recule, épouvantée) *più forte*

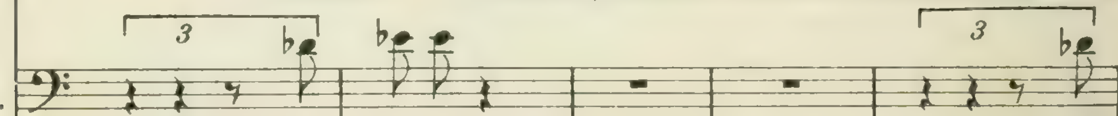
SCAR. *f* A l'ai _ de! Je meurs!
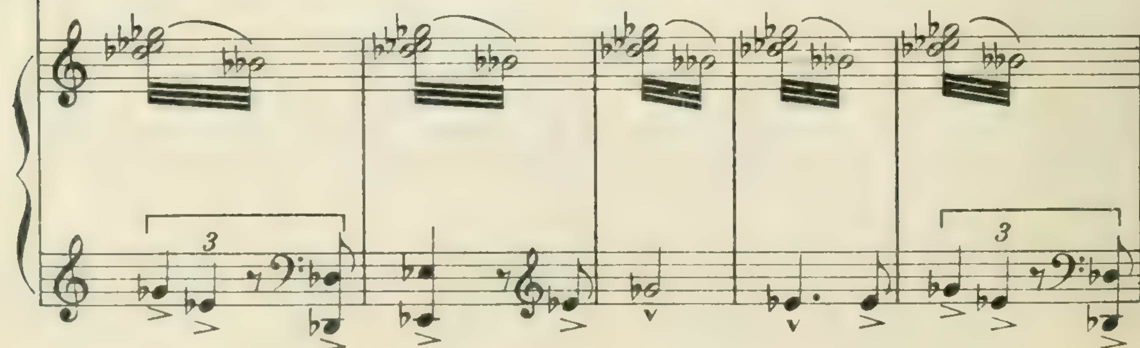

(crachant sa haine à Scarpia)
TOSCA
Le sang te suf_


SCAR.
Ah!


61
fff
ff
fff


T.
_fo_que! Tu râ _ les, in _ fâ_me!
(étouffant) (il se débat, cherche à se relever, se cramponne au canapé)


SCAR.
A l'ai_de! A



T.

Ah!...... Meurs des mains d'une

SCAR.

l'aide! Je meurs! Je meurs!

f *dim.*

T.

femme! Tu m'a_vais bri_sé l'â_me!

(faiblissant)

SCAR.

A l'aide! A l'ai_de!

dim. sempre

poco rall:..........

T.: M'entendstu pas? parle! Vois moi bien! C'est Tosca! O

SCAR.: Je meurs!

(il fait un dernier effort et retombe sur le dos)

dim. sempre più *poco rall:...........*

ANDte TETRO (lo stesso movimento)

T.: Scarpia! Lesang te suf _ foque!

SCAR.: (Suffoquant) J'étouffe! à l'aide! (râlant) Je meurs!

62

ANDte TETRO (lo stesso movimento)

pp *pp*

(se penchant sur lui)

féroce *con forza crescente*

T.: Meurs comme Un dam_né! meurs!.. meurs!.. meurs!..

pp *ppp*

T.

C'en est fait!

(sans voix)

(il reste immobile)

SCAR.

Ah!......

T.

ANDte ♩= 52

(sans quitter des

Je lui par_ _don_ ne!

ANDte ♩= 52

63

ff

yeux le cadavre de Scarpia, elle va à la table, prend une carafe, mouille une serviette et se lave les doigts; puis elle va à la glace, et rajuste ses cheveux)

T.

pp poco rit.

(elle pense au sauf-conduit, le cherche vainement sur le secrétaire, le

poco rit.

cherche encore, et le voit enfin dans la main raidie de Scarpia)

sostenuto con passione, espressivo

3

f

(Elle soulève son bras, qu'elle laisse retomber inerte, après avoir pris le sauf-conduit qu'elle cache dans son sein)

sostenendo

3

pp

TOSCA

(elle va pour sortir, mais se

Et c'est ce-la qui faisait trembler Rome!

64

sostenuto

ravise. Elle va prendre deux flambeaux qui sont sur la console, à gauche, et les allume au

T.

m.d.

candélabre, sur la table, qu'elle éteint ensuite)

T.

trattenuto

rall:

rit:

pp

(elle pose un flambeau à droite de la tête de Scarpia) (l'autre à gauche)

LENTAMENTE

65 *ppp*

ppp

(Tambours au lointain)

(elle regarde de nouveau autour d'elle, aperçoit un crucifix sur le mur, le décroche et le porte religieusement, s'agenouillant pour le placer sur la poitrine de Scarpia)

rall:..........

f *rall:*..........

(Elle se relève et sort avec précaution, refermant la porte derrière elle)

(le rideau baisse rapidement)

p

....

pppp

molto rall: stentato

rall: moltiss:..........

pppp

ACTE 3me



LA PLATEFORME DU CHATEAU SAINT-ANGE

A gauche une casemate; une table avec une lampe, un gros registre, et ce qu'il faut pour écrire. Un banc, une chaise. Sur un des cotés, un crucifix devant lequel une lampe accrochée. A droite l'ouverture d'un escalier étroit par lequel on monte à la plateforme. Au loin le Vatican et Saint Pierre.

(Cors)

𝅗𝅥 = 63
ANDANTE SOSTto.

ff

Sostenuto

(La nuit. Le ciel, clair, resplendit d'etoiles)

(le rideau se lève)

1

pp

pp

Sostenendo

p

p poco rall:..

a tempo

m.s.

2

ff p ff

tr

f mf p

p p p

accelerando

p

accelerando

(on entend, au loin, les clochettes d'un troupeau dont le bruit va s'affaiblissant)

UN PÂTRE (Un enfant)

UN POCO MENO

a voce spiegata, ma molto lontano

Ma pas - tou - rel - le..........................

3

UN POCO MENO

ppp

ppp

UN P.

....

Quand je lan - guis pour

(les clochettes plus lointaines)

UN P.

el - le..

UN P.

Trou - ve des charmes..

UN P.

.... A ri - re de mes lar - mes!........................

Come prima 𝅗𝅥 = 63

𝅗𝅥 = 63 Come prima

pp

UN P.

....

(Le bruit des clochettes s' éteint au loin)

Sostenendo

f

UN P.

Las de souf - frir Tes mè - pris mê - mes,

Sostenendo

(Lumiére in-

UN P.

Si tu ne m'aimes, Je veux mourir ....

pp

p sostenen.

certaine et grise qui précède le jour)

(comme un écho)

pp rall: ....

4

Lento 𝅗𝅥 = 40

(Les cloches sonnent matines)

(très loin)

(moins loin)

(Cloches diverses à diverses distances)

Lento 𝅗𝅥 = 40

pppp

(proches)

(moins proches)

tr

(au loin)

Un Geôlier, avec sa lanterne, monte par l'escalier, va à la casemate, allume la lampe accrochée de-

(plus près)

pp

pp

vant le Crucifix puis celle qui est sur le table. Il va au fond et regarde dans la cour pour voir si le

(moins loin)

5

molto piano

cres.

piquet des soldats qui amènera le prisonier ne parait pas encore. Il rencontre

(plus près)

ppp

m.s.

une sentinelle qui monte la garde tout autour de la plateforme ; et sans échanger un mot, il re -

sensibile

pp

vient vers la casemate, et s'assied, attendant, à demi endormi)

(plus loin)

6

dolce espress.

pp

p

(très loin)

ppp

rall:..............

rall:..............

7

(Un piquet, commandé par un sergent, parait sur la plateforme, accompagnant Cava-

Largo (𝅗𝅥 = ♩)

pp

pp

Cloche

radossi. Le piquet fait halte. Le sergent conduit Cavaradossi dans la casemate)

Cloche

Cloche

Cloche

(à l'entrée du sergent, le Geôlier se lève, et le salue. Le sergent lui communique une feuille de ser_vice. Le Geôlier l'examine, s'assied à la table, ouvre le registre et écrit, tandis qu'il interroge Cavaradossi)

f con molta anima

p

8

f

ten.

rall. molto

ten.

GEÔLIER

(Cavaradossi acquiesce d'un signe de tête)

(Le Geôlier donne la plume au sergent, qui signe sur le registre, puis descend l'escalier, suivi du piquet de soldats)

Ma_rio Ca_va_ra _ dos_si ? A vous!

ppp

rall.

Cloche

GE.

(à Cavaradossi)

p lentamente

Une heure en_core! Mais vous, peut-ê _ tre Voulez-vous voir un prêtre?

col canto

ANDte LENTO

CAVARADOSSI

Non! Il n'est qu'u_ne grâ - ce qu'i - ci j'im -

9 ANDte LENTO

con sentimento

rall.

CAV.

- plore... Je laisse au mon - de un ê - tre que j'a -

GEÔLIER

Laquelle ?

rall...............................

CAV.

- do - re!

dolce, sost. e legato

(Violoncelli)

pp

CAV.

Pourrai_je é_crire un mot à son a _ dresse?

ppp

p

(il retire un anneau de son doigt)

tristamente

CAV.

Der_nier ves _ ti _ ge de ma ri_ches _ se, J'ai cet an _

CAV.

_ neau...

Pour me pro_met _ tre De lui re _

rit.

CAV.

_met _ tre U_ne der _ niè _ re let _ tre, Je vous

p

CAV.

l'of _ fre !

GEÔLIER (Le Geôlier hésite d'abord, puis accepte et fait signe à Cavaradossi de s'asseoir à la table)

10

È_cri_

f

(il va s'asseoir sur le banc)

GEÔ.

MENO

_vez !

MENO

dolcissimo espressivo

p

(Cavaradossi demeure un instant pensif, puis il commence d'écrire)

cres.

allarg.

cres. ed allarg.

f

(à peine quelques lignes tracées, il s'arrête, envahi par ses

p rit.

f accel.

rall. e dim.

souvenirs)

11

dolcissimo, vagamente rubando

p rall

p

rit.

AND^te LENTO APPASSIONATO MOLTO

CAVAR.

(songeur)

Le ciel luisait d'é_toi_les,

rit:........... rubando rit:........

CAV.

Dans la nuit sans voi_les! Par la porte entr'ou ver_te,

a tempo

mf

CAV.

Elle en_trait sou_dain, vive, a _ ler _ te !

p

CAV.

Et se pressait, fi _ dè _ le,

sostenendo vagamente

mf m.s.

m.d.

affrett. rit. ed appassionato

CAV.

Sur mon cœur tout plein d'el_le!

12

m.d. rit.

affrett.

f

con grande sentimento (vagamente)

CAV. Oh! doux baisers! dé_li_ci_euse i - vres_se! Grâce di - vi - ne d'une mai_tresse En_tre mes bras pa_mé - e!

pp *rit.*

CAV. Il est fi_ni, ce réve heureux d'a_mour! L'heure est en - fui_e............

rit.

stentato un poco
con anima

CAV.

.... Et c'est mon der_nier jour ! Je meurs de_ses_pé_

con anima
f stentato un poco

Sostenuto e cres. con slancio *rit.*

CAV.

_ré ! Et je n'aimai jamais autant la vi_e ! autant la

Sostenuto e cres. con slancio

13

rit. col canto

affrett.

m.s.

f

m.d.

f

Lento (il éclate en sanglots, la tète dans ses mains)

CAV.

vi_e!....

Lento

f

pp

rall:..........

(Par l'escalier monte Spoletta accompagné du sergent. Tosca les suit. Le sergent porte une lanter-

14 MODto CON MOTO

pp *rit.* *a tempo cres. e string. a poco a poco* *rit.*

ne ; Spoletta indique à Tosca où est Cavaradossi ; puis il appelle le Geôlier ; et sort avec le Geô-

p a tempo *cres. a poco a poco e incalz:*

lier et le sergent, après avoir donné à la sentinelle, qui monte la garde au fond, l'ordre de sur-

veiller le prisonnier)

più cres. ed allarg.

ff

p cres. incalz.

(Tosca qui, durant ce temps là, attendait angoissée, voit Cavaradossi qui pleure. Elle s'élance ver lui, et l'émotion trop forte l'empêchant de parler, elle dégage sa tête de ses mains et en même temps, lui présente le sauf conduit. A sa vue Cavaradossi se lève surpris et lit la feuille que Tosca lui montre)

CAVAR.

(il lit)

15

Ah! *Fran-*

allarg:

ff

TOSCA (elle lit avec lui)

(enthousiaste)

et au ca-va-lier qui l'accom - pagne... Tu es

CAV.

-chise à Floria To-sca

et au ca-va-lier qui l'accom - pagne...

T

li - - bre !

(gardant la feuille et lisant la signature)

CAV.

«Scar_pia !»

(regardant Tosca avec intention)

CAV.

Clé_mence é_tran _ ge ! Cet_te grâ _ ce est sa pre _

TOSCA (reprenant le sauf conduit qu'elle met dans une aumônière)

AGITANDO

Et sa der_niè _ re ! Il vou _ lait ta

CAV.

_ miè_ re ! Qu'entends_je!

16

AGITANDO

T.

vie ou mon a_mour! Le coeur........................

.... sourd à ma pri _ è _ re! En

vain, moi, tour à tour,........................... J' in_vo_quais

3

p

T.

Dieu, j'im_plo_rais la Ma_do_ _ne...

p

T.

Il rail_lait ma ten_

f

p

T.

_dres _ se! «Dans la nuit, di_sait_il, l'af_

pp

T.

-freux gi-bet se dres-se!»

17

cres.

f

p

T.

J'en-ten-dais le tam-bour! Ah!

p

T.

d'y son-ger en-cor je fris-son-ne! Com-me il ri-

T.

-ait de ma dou - leur!

f

string.

T.

«Je t'ai - - me!»

sempre string. e cres.

T.

Moi.... J'o-sai tout pro-

T.

-met - tre à tant de flam - - me!

ff

T.

D'un couteau je

18

a tempo

ff

T.

vis bril-ler la la - me.......................... Il si - gna

p

T. l'or - - dre li - bé - ra - teur..................

string:

T. Et re_pous_sant l'in -

T. - fâ - - me...

e cres.

12

T. Je lui plan - tai .... le cou - teau dans le

f *col canto*

MOLTO MENO

T: cœur !

CAVAR: Toi !... de tes mains, noble femme ! Toi, bon_ne, toi, Pi_eu_se et pour

rall.

19 MOLTO MENO

f p rall.

rall:............

T.: J'ai de son sang ef_fa_cé les souil_lu_res !...

CAV.: moi !

(prenant amoureusement les mains de Tosca dans les siennes)

p Ô dou_ces

p rall:.....................

AND.te SOST.to

CAV.: mains... si blan_ches et si pu_res, Dou_ces mains

AND.te SOST.to

pp

dolcissimo
poco rit.

CAV.

fai - - tes pour les plus sain_tes cho - ses, Ca_res_ser

m.d. m.s. m.d. col canto

allarg:

a tempo

CAV.

les en_fants, cueil_lir les ro - ses, Des cœurs meur_

espressivo

m.s.

a tempo allarg:

ten.

a tempo

ten. p

CAV.

_tris pan_ser les bles - su - res,... C'est en

20

ten.

col canto p a tempo

CAV.

f

vous, chères mains tant a - do - ré - es, Que la jus - tice a

f

CAV.

mis ses ar - mes sa - cré - es!

3

3

ritenuto
dolciss.

CAV.

f

p

Vous châ - ti - ez crimes et forfai tu - res! Ô douces

21

f

col canto

I.º TEMPO — molto rall:............

CAV. mains... si blanches et si pu - res!

I.º TEMPO

molto rall:............

AND.te MODERATAMENTE LENTO

(détachant ses mains des mains de Cavaradossi)

TOSCA *a piacere*

Ma_rio! l'heure s'a_van_ce... J'ai dans ma bour_se or Et pa_

22

AND.te MODERATAMENTE LENTO

col canto.....................

p

T. _ru _ res! U_ne voi_tu_re est prê - te............ mais d'a_

T.

bord, Ris, mon a_mour........ ris, tu se_ras Fu_sil_

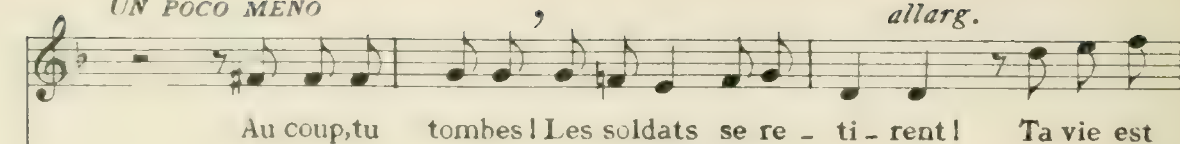
T.
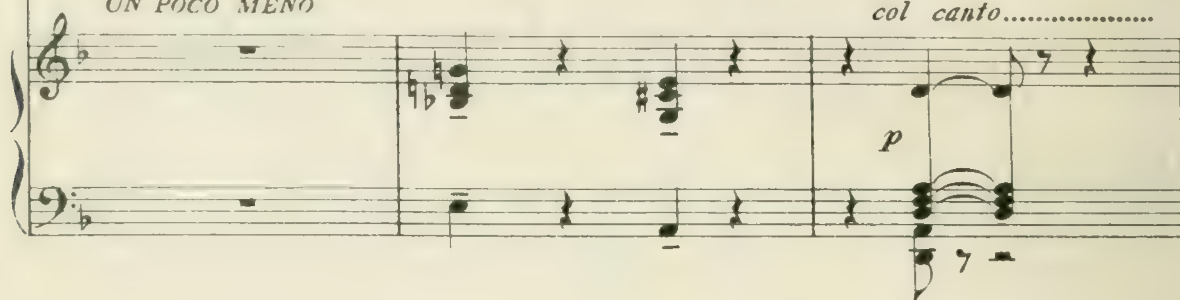
_lé.. Les ar _ mes.............. ne se_ront
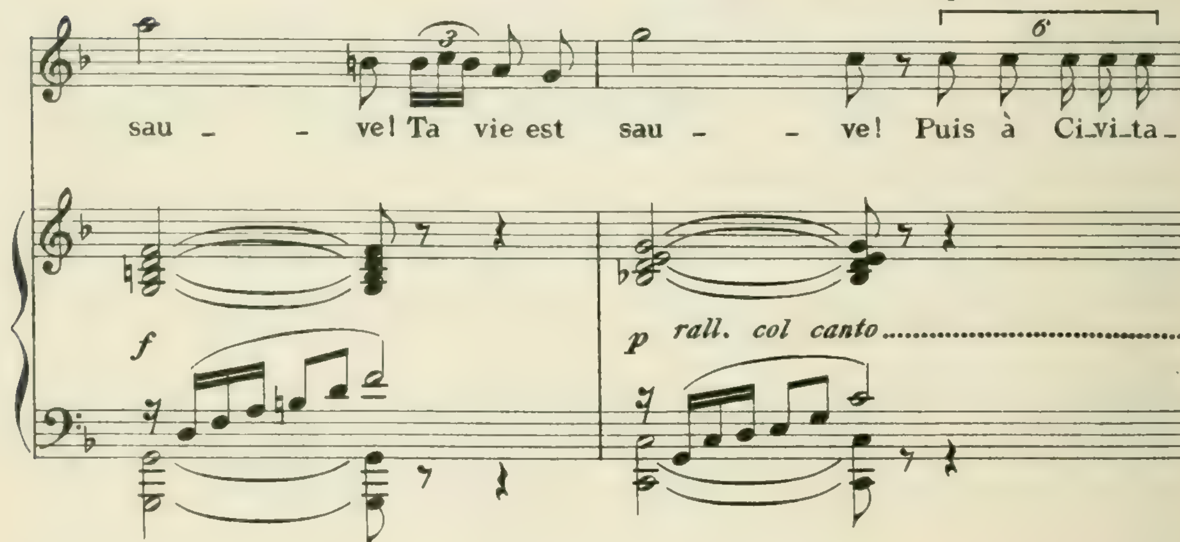
T.
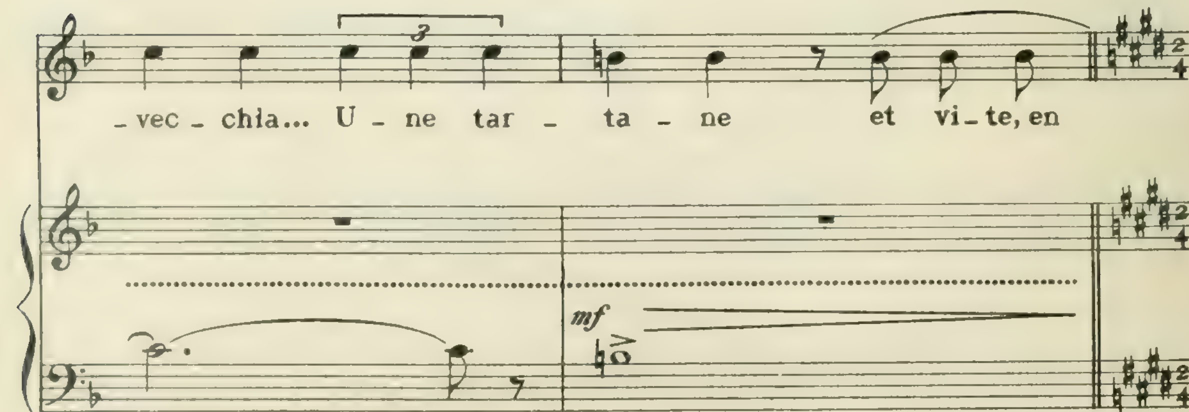
pas Chargées! Tous sont d'intel_li _gen_ce!

p


UN POCO MENO
allarg.
Au coup, tu tombes! Les soldats se re _ ti _ rent! Ta vie est


UN POCO MENO
col canto....................
p


rall:.......... quasi a piacere
sau - - ve! Ta vie est sau - - ve! Puis à Ci_vi_ta_
f
p
rall. col canto


_vec _ chia... U _ ne tar _ ta _ ne et vi _ te, en
mf

ANDANTINO SOST.to

T

mer! Li - bres!

CAVAR.

23

Libres!...

ANDANTINO SOST.to

PP ondeggiando

T.

Et l'ou - bli des maux souf -

CAV.

Sur les mers!...

3

T.

- ferts!......... Dou - ce, douce es_pé -

Sostenendo

P dolce

Sostenendo ....

PP

a tempo

T. -ran - ce! Ah! mon â - me tremble et

rall. e dim. *molto rall.*

vi - bre! Vien-ne l'au - be tu se-ras li - bre, li - bre!...

col canto *rall. e dim.* *molto rall.*

AND.te AMOROSO ♩=56

CAVAR.

(avec la plus tendre émotion)

dolciss.

24

C'est pour toi que la

AND.te AMOROSO ♩=56

pp

CAV.

mort m'était tris - te! Et c'est pour toi qu'il m'est si doux de

cres.

CAV.

vi - vre! Rayon d'a - mour par qui mon ê - tre ex - is - te,.......

cres.

CAV.

Rends à mon cœur le rê - ve qui m'en - i - vre!

pp

CAV.

Dans ton regard où l'u - ni - vers se mi - re, Je

CAV.

vois le ciel qui pâ_lit ou flam_boi_e, Ce sont tes

p

Sostenendo

CAV.

pleurs, Ange, et c'est ton sou_ri_re Qui font seuls ma

Sostenendo *ten.*

allarg. e cres.

con anima

TOSCA

L'a_mour............. vain_queur qui

rit.

CAV.

pei_ne et ma joi_e!

25

rit. *con anima* *f*

T.

sau - va ta vi - e Nous gui-de-ra sur ter - re

pp

T.

et sur la mer.... Ah! A tou - te

pp

T.

chose il prê - te sa ma - gi - e.....................................

mf

p

SOSTENENDO

T.

U_nis un jour dans les cé_les_tes sphè - res, Nous re_vien_

26

SOSTENENDO

p

rall: ... a tempo

(regardant comme dans une vision)

p

T.

_drons, aux heures cré - puscu - lai - res ... Comme dans l'éther

dolcissimo

p

rall: ... pp a tempo

più p

pp morendo

T.

les vapeurs lé_gè_res! Les vapeurs lé_gè - res!.. Les vapeurs lé_gè - res!...

dim:... e ... morendo sempre

(ils demeurent un instant, émus, silencieux)

(rappelée soudain à la réalité des choses, Tosca regarde autour d'elle avec inquiétude)

ANDno MOSSO

T.

27

Ils ne

ANDno MOSSO

PPP

(à Cavaradossi, avec une tendresse empressée)

T.

viennent pas!.. mais toi, Fais bien le mort! Sur le

PP

T.

coup, · tombe sans u_ne plain_te.......

CAVAR.

Sois sans crainte!

CAV.

Je sau_rai, je m'en van _ te, Jou_er mon

TOSCA (insistant)

Tout m'é_pou _ van _ te! Ne te fais pas

CAV.

rô _ le!

p

T. *rall.*

mal! J'aurais, comé _ dien _ ne, L'u_sa_ge de la

p rall: ... *e dim:* ...

pp

T.

MOLTO MENO

scè _ ne!.. (l'interrompt et l'attire à soi)

p dolce

CAV.

Ah! parle en _ core......... re_dis moi ta ten_

MOLTO MENO

p

allarg.

CAV.

_dres _ se! Ta dou _ ce voix me berce et me ca _

col canto

f

p

(s'abandonnant, extasiée)

TOSCA

a tempo, ma sostenendo

U_nis dans notre ex il et jusqu'à la mort! Est-il plus pur dic_

CAV.

28

_res _ se!

a tempo, ma sostenuto

pp

cres. poco a poco

cres:

T. _ta _ me que l'accord de deux â _ mes Dans la vie et la

CAV. (s'exaltant) Dans la vie et la

allarg. molto

T. mort! Di _ vin ac _ cord!

CAV. mort! Di _ vin ac _ cord!

cres. e allarg. molto f

secca

AND.te SOSTENUTO

T. 29 Ho _ san _ na!............ c'est l'es_pé _ ran _ ce, L'âme s'é_

CAV. Ho _ san _ na!............ c'est l'es_pé _ ran _ ce, L'âme s'é_

AND.te SOSTENUTO

cres.

T. _lan_ce Vers la splen_deur d'un nou_veau jour........... Et

CAV. _lan_ce Vers la splen_deur d'un nou_veau jour........... Et

p calando poco rall.

T. d'un vol har_mo_ni_eux........... Mon _ te dans les cieux

p calando poco rall.

CAV. d'un vol har_mo_ni_eux........... Mon _ te dans les cieux

poco rall.

lentamente, con delicatezza affettuosa

rall. sino alla fine.........

rit:............ Meno

T. Res_plen_dis_sants d'a _ mour! Pour tes sens em_bra _

rit:..............

CAV. Res_plen_dis_sants d'a _ mour!

(Le ciel s'éclaire: c'est l'aube du jour)

Meno

p rit:............ pp legato rall sino alla fine.........

rit. PP rall:

T. _sés J'aurai mes lè _ vres Et pour calmer tes fiè _ vres, Mes bai_

rit. PP rall:.......

T. _sers!................

CAVAR. Je suis

(Le Geôlier s'approche de Cavaradossi, son béret a la main; puis il prend le registre et descend par l'escalier)

GEÔLIER Voici l'heure!

Cloche

(quatre heures sonnent)

30

ppp molto...........................

col canto................

AND.^NO SOSTENUTO

pp (bas a Cavaradossi et souriant)

T. Toi, prends gar _ de! au

CAV. prêt.

AND.^NO SOSTENUTO

pp

ppp

T.

coup de feu.... mort!

(bas et souriant aussi)

pp

CAV.

Mort!

T.

Et ne bou_ge, que d'a_bord Je t'ap_

CAV.

sempre PP

T.

_pel _ le! Qu'il t'en sou _

CAV.

Non, chère à _ me!

(le voyant sourire)

T. _vien _ ne!.. Ne souris pas! Oh! non!

CAV. (souriant) Com_me la Tos _ ca, en scè _ ne! (sérieux) Oh! non!

rall:

31

rall:........

(Ce pendant un peloton de soldats monte par l'escalier. Un Officier les commande. Il les aligne au fond.

LARGO CON GRAVITÀ ♩=52

p

Suivent le Sergent et Spoletta qui donne les instructions à l'officier). (Cavaradossi salue Tosca et suit l'officier. Tosca se tient à gauche dans la casemate de manière à pouvoir épier ce qui se passe

espressivo

p

pp

sur la plateforme)

T. Que l'attente est cru_el_le! Pourquoi tarder ainsi?...

32

mf

(Elle voit l'Officier et le Sergent qui conduisent Cavaradossi près du mur qui lui fait face)

(ces apprêts

T. Le jour se lè_ve!

pp

(Le Sergent veut bander les yeux de Cavaradossi, qui s'y refuse en souriant)

lugubres lassent la patience de Tosca)

T. Qu'at_ten_dent _ ils en _ co _ re?

T.

33

Ce n'est qu'un rê_ve... Je sais...

mf

(L'officier et le Sergent dispo_

mais cette an _ gois_se est é _ ter _ nel_le!

p

sent le peloton de soldats et leur donnent les derniers ordres)

sostenendo il tempo

En _ fin! Ils prennent leurs

cres:............ e .... sostenendo il tempo

T.

Ar_mes!

34

m.s.

f

m.d.

m.s.

ff

(voyant l'officier près d'abaisser son sabre, elle se bouche les oreilles de ses mains pour ne pas enten_

quasi parlato

T.

Comme il est beau, mon

cres. ancora

fff

stentato

dre la détonation; puis fait signe à Mario de tomber) (le voyant à terre, elle lui envoie un baiser de la main)

T.

Ma_rio! Là! meurs! C'est un ar_ _

(les fusils font feu)

35

fff

cres.

(Le Sergent s'approche de Cavaradossi, et l'observe attentivement. Spoletta le rejoint et l'entraine, pour l'empêcher de lui donner le coup de grâce. L'Officier aligne ses soldats. Le Sergent retire la sentinelle qui restait au fond; et tous, précédés de Spoletta, descendent l'escalier)

I.º TEMPO

T.

-ti - ste!

I.º TEMPO

ff

(Tosca très agitée a surveillé tous ces mouvements, craignant que Cavaradossi par impatience bouge ou parle avant le moment opportun)

fff marcatiss.

dim.

p

Ô Ma-rio, reste ain-si!

Ils s'éloignent...

Tais-toi!

(Il lui semble que les

T.

C'est fait!... Ils s'en vont... Ils s'en vont...

36 *pp*

soldats remontent vers la plateforme;
elle se retourne vers Cavaradossi)

(Elle court au parapet et se

T.

Ne bou - ge pas en - co - re...

ppp

penche avec précaution pour observer au dessous)

T.

dim. *perdendosi*..

(Elle revient a Cavaradossi)
(comme parlé)
Mosso a piacere

T.

Main_tenant, Ma_rio! Ma_rio! En hâte! Viens-t-en!

col canto

(troublée, elle le touche) *cres.* (elle le secoue) *ALL° MOD!to* (un cri) (désespérée)

T.

Viens! Viens! Ma_rio! Ma_rio! Ah! mort!...

ALL° MOD!to

37 *ff*

(avec des sanglots et des soupirs elle se jette sur son corps)

T.

mort!... mort!... ô Ma_rio! mort! Toi... ainsi!

ff

T.

Mourir comme ça! Ce_la se peut - il?...

AGITATO ♩= 116

AGITATO ♩= 116

39 *pp*

(Elle embrasse la dépouille de Cavaradossi)

T. Toi!.. mort!.. mort!..

SPOL. (d'au dessous - cri prolongé, lointain) Ah!...

SCIARR. (d'au dessous - cri prolongé, lointain) Ah!... As_sas_si_né, vous

QUELQUES SOLDATS

Tenors (d'au dessous - cri prolongé, lointain) Ah!...

Basses Ah!...

(pleurant)

T. Mario! Ah! pauvre Flo_ria! Ah!

SPOL. (criant) Scarpia? Ah! Frap_pé par

SCI. dis_je!.. Scarpia!

(criant) Scarpia? Ah!

Scarpia? Ah!

p string. poco a poco e cres.

(Elle s'abandonne, désespérée

T. Ma_rio! Ma_rio!

SPOL. To_sca! (plus près) Des gar_des a

SCI. Qu'on la tu_e! (plus près) Des gar_des à

Qu'on la tu_e!

Qu'on la tu_e!

sur le corps de Cavaradossi)

T.

SPOL. tou_tes les is_su_es! (s'approchant) Des gar_des à tou_tes les is_su_es!

SCI. tou_tes les is_su_es! (s'approchant) Des gar_des à tou_tes les is_su_es!

(s'approchant) Des gar_des à tou_tes les is_su_es!

Des gar_des à tou_tes les is_su_es!

mf cres.

(grande rumeur au dessous)

40

p

cres. e string. molto

(Spoletta et Sciarrone paraissent au haut de l'escalier)

f

SPOL.

Ah! Tos - ca!

(apercevant Tosca, il crie à Spoletta)

SCIARR.

C'est el - le!

41

ff

TOSCA (Spoletta va se jeter sur Tosca, qui bondit et le repousse si violemment, qu'il chan-

Oui, ban-

SPOL.

de ta vi - e Tu paî-ras sa vi - e!

f

celle et va pour tomber contre l'entrée de l'escalier. Tosca court au parapet ....

T.

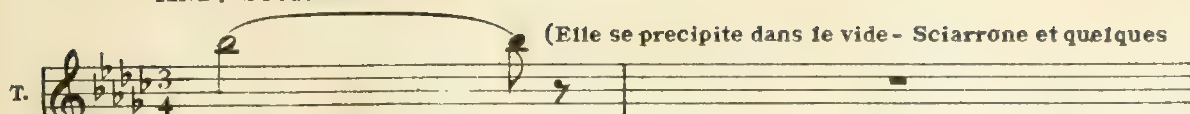
-dit!

.... et debout crie:)

T.

Toi, Scar - pia, de - vant mon

ANDte SOSTENUTO



Dieu! ....

ANDte SOSTENUTO

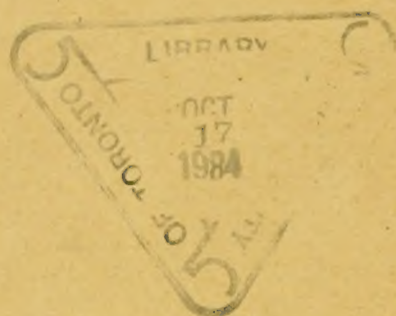
42

fff tutta forza con grande slancio *sostenendo*

soldats, entrés confusément, courent au parapet et regardent. Spoletta reste interdit, atterré)

sostenendo

(Le rideau baisse rapidement)


LIBRARY
OCT
17
1984
OF TORONTO

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
P977T63
1902
c.1
MUSI

